

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA.



OFFICIAL GAZETTE

UITGEGEE OP GESAG. OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Saterdag, 15 Maart 1947.

WINDHOEK

Saturday, 15th March, 1947.

No. 1298

INHOUD

PROKLAMASIE —

- No. 39 (Unie). Landnedersettingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie, 1947 . . . 177

GOEWERMENSKENNISGEWINGS —

- No. 356 (Unie). Aanwysing van Inklariangshawens, Opbergingshawens, Hawens vir Besondere en Beperkte Doeleindes en Doeraangshawens . . . 177
- * No. 58. Naturalisasie Lys 1925: Wysiging van . . . 178
- No. 84. Huweliksamptenaar: Benoeming tot . . . 178
- No. 85. Motorvoertuigplate 1947/1948 . . . 178
- No. 86. Wiebelastingplate 1947/1948 . . . 178
- No. 87. Maksimumpryse van Viyella- en Clydella-goedere . . . 179
- No. 88. Maksimumpryse van Westlox-Wekkers en -Horlosies . . . 180
- No. 89. Maksimumpryse van Tabak: Wysiging . . . 180
- No. 90. Maksimumpryse van Kruideniersware: Insekgif (Shelltox): Wysiging . . . 181
- No. 91. Maksimumpryse van Kruideniersware: Beskuitjies (Wysiging) . . . 182
- No. 92. Maksimumpryse van Kruideniersware: Koffie (Wysiging) . . . 182
- No. 93. Prysbeheer: Hieruitvaardiging van Kennisgewings wat ingevolge Oorlogsmaatregel No. 95 van 1943 van krag is . . . 185
- No. 94. Maksimumpryse van Beenvet en Kloutjies-olie . . . 185
- No. 95. Maksimumpryse van Kruideniersware: Kook/Slaai-olie: Wysiging . . . 186
- No. 96. Maksimumpryse van Kruideniersware: Kookvet (Wysiging) . . . 187
- No. 97. Maksimumpryse van Tee . . . 188
- No. 98. Prysbeheer: Maksimumpryse van Seep: Verbeterings Kennisgewing . . . 189
- No. 99. Maksimumpryse van Landbougereedskap en Onderdele vervaardig deur South African Farm Implement Manufacturers, Limited . . . 189
- No. 100. Huweliksamptenaar: Benoeming tot . . . 190
- No. 101. Gemagtigde Amptenaar te Maltahöhe vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inhoorlinge Kontrole Proklamasie 1935: Aanstelling as . . . 190

Bladsy

CONTENTS

PROCLAMATION —

- No. 39 (Union). Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1947 . . . 177

Page.

GOVERNMENT NOTICES —

- No. 356 (Union). Appointment of Ports of Entry, Warehousing Ports, Ports for Particular and Limited Purposes and Customs Aerodromes . . . 177
- * No. 58. Naturalization List, 1925: Amendment of . . . 178
- No. 84. Marriage Officer: Appointment as . . . 178
- No. 85. Motor Vehicle Badges 1947/1948 . . . 178
- No. 86. Wheel Tax Badges 1947/1948 . . . 178
- No. 87. Maximum Prices of Viyella and Clydella Goods . . . 179
- No. 88. Maximum Prices of Westlox Alarm Clocks and Watches . . . 180
- No. 89. Maximum Prices of Tobacco: Amendment . . . 180
- No. 90. Maximum Prices of Groceries: Insecticides (Shelltox): Amendment . . . 181
- No. 91. Maximum Prices of Groceries: Biscuits (Amendment) . . . 182
- No. 92. Maximum Prices of Groceries: Coffee (Amendment) . . . 182
- No. 93. Price Control: Re-issue of Notices in force under War Measure No. 95 of 1943 . . . 185
- No. 94. Maximum Prices of Bone Grease and Neatsfoot Oil (Amendment) . . . 185
- No. 95. Maximum Prices of Groceries: Cooking Salad Oil (Amendment) . . . 186
- No. 96. Maximum Prices of Groceries: Cooking Fat (Amendment) . . . 187
- No. 97. Maximum Prices of Tea . . . 188
- No. 98. Price Control: Maximum Prices of Soap: Correction Notice . . . 189
- No. 99. Maximum Prices of Farming Implements and Spare Parts manufactured by the South African Farm Implement Manufacturers, Limited . . . 189
- No. 100. Marriage Officer: Appointment as . . . 190
- No. 101. Authorised Officer at Maltahöhe for the purpose of the Extra Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935: Appointment as . . . 190

ALGEMENE

KENNISGEWINGS —

- No. 22. Bankeopgawes vir die kwartaal eindigende 31 Desember 1946 . . . 191
- No. 23. Bankeopgawe — Januarie 1947 . . . 201
- No. 24. Lys van Maatskappye geregistreer, ens. . . 201
- No. 25. Ilandeimerke. Onbetaalde Hernuwingsfoeie vir die tydperk eindigende 28 Februarie 1947 . . . 202
- No. 26. Verkoop deur Hooftposkantoor van Onafgehaalde Posartikels . . . 202

TENDER —

- No. 4. Tenders vir die Oprigting van Twee Woonhuise te Grootfontein . . . 202

ADVERTENSIES —

- Boedelkennisgewings, ens., ens., . . . 203
- * Oorgedrukte met verbetering.

GENERAL NOTICES —

- No. 22. Banks' Statement for the Quarter ended 31st December, 1946 . . . 191
- No. 23. Banks' Statement — January, 1947 . . . 201
- No. 24. List of Companies registered etc . . . 201
- No. 25. Trade Marks: Unpaid Renewal Fees for the period ended 23rd February, 1947 . . . 202
- No. 26. Sale of Unclaimed Postal Articles by General Post Office . . . 202

TENDER —

- No. 4. Tenders for the Erection of Two Cottages at Grootfontein . . . 202

ADVERTISEMENTS —

- Estate Notices, etc., etc. . . 203

* Republished with correction.

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGHEDE GIDEON BRAND VAN ZYL, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

No. 39, 1947 (Unie).]

Nademaal dit wettlik is om die witte betreffende landnederstelling in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika te wysig;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleëen by artikel vier van D: Vredesverdrag en Zuid West Afrika Mandaat Wet, 1919 (Wet No. 49 van 1919), hierby as vo'g verklaar:—

Wysiging van artikel drie-en-veertig van Proklamasie No. 310 van 1927.

1. Subartikel (1) van artikel drie-en-veertig van die Landnederstelling Gekonsolideerde en Wysigings Proklamasie, 1927 (Proklamasie No. 310 van 1927), soos gewysig by die Landnederstellingswet (Suidwes-Afrika) Wysigingsproklamasie, 1930 (Proklamasie No. 85 van 1930), en die Nederstellingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1931 (Proklamasie No. 186 van 1931), die Landnederstellingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1932 (Proklamasie No. 205 van 1932), en die Landnederstellingswet (Suidwes-Afrika) Verder Wysigingsproklamasie, 1936 (Proklamasie No. 77 van 1936), word hierby gewysig—

(1) deur die woord „en” na paragraaf (c) in te voeg;

(2) deur die volgende paragraaf daaraan toe te voeg:—

„(d) die huurder 'n Britse onderdaan is; met dien verstande dat hierdie paragraaf nie van toepassing is op huurkontrakte wat voor die eerste Januarie 1947 'n aanvang neem nie.”

Kort Titel.

2. Hierdie Proklamasie heet die Landnederstellingswet (Suidwes-Afrika), Wysigingsproklamasie, 1947.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kaapstad, op die Vyfde dag van Februarie Eenduisend Negenhonderd Sewe-en-veertig.

G. BRAND VAN ZYL,

Gewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Gewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE GIDEON BRAND VAN ZYL, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

No. 39, 1947 (Union).]

Whereas it is expedient to amend the laws relating to land settlement in the Mandated Territory of South West Africa;

Now, therefore, under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Treaty of Peace and South West Africa Mandate Act, 1919 (Act No. 49 of 1919), I do hereby declare as follows:—

Amendment of Section forty-three of Proclamation No. 310 of 1927.

1. Sub-section (1) of section forty-three of the Land Settlement Consolidation and Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 310 of 1927), as amended by the Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1930 (Proclamation No. 85 of 1930), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1931 (Proclamation No. 186 of 1931), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1932 (Proclamation No. 205 of 1932), and the Land Settlement Law (South West Africa) Further Amendment Proclamation, 1936 (Proclamation No. 77 of 1936), is hereby amended—

(1) by the insertion after paragraph (c) of the word “and”;

(2) by the addition of the following paragraph:—

“(d) the lessee is a British subject; provided that this paragraph shall have no application to leases commencing prior to the 1st January, 1947.”

Short Title.

2. This Proclamation shall be called the Land Settlement Law (South West Africa) Amendment Proclamation, 1947.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Cape Town on this the Fifth day of February One thousand Nine hundred and Forty-seven.

G. BRAND VAN ZYL,

Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

Goewermmentskennisgewings.

Die volgende Goewermmentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

J. NESER,

Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 356 (Unie).]

[21 Februarie 1947.

DOEANEWET No. 35 VAN 1944.

AANWYSIGING VAN INKLARINGSRAWENS, OPPERBERGINGSRAWENS, RAWENS VIR BESONDERE EN BEPERKTE DOELEINDE EN DOEANELUGRAWENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Finansies kragtens artikel veertien van die Doeanewet, No. 35 van 1944, sy goedkeuring daaraan gegee het dat Goewermmentskennisgewing No. 899 van 5 Junie 1944, soos gewysig, as volg gewysig word:—

Deur na die woord „Hondeklipbaai”, onder die opskrif „Rawens vir Beperkte Doeleinde”, die woord „Hottentotbaai” in te voeg.

Verduidelikende Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die landing van ingevoerde goedere waarop die doeaneregte betaal is en Suid-Afrikaanse produkte te Hottentotbaai en die uitvoer van goedere daarvandaan toe te laat onderworpe aan die voorwaardes wat in die oorspronklike kennisgewing voorgeskryf is.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

J. NESER,

Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 356 (Union).]

[21st February, 1947.

CUSTOMS ACT No. 35 OF 1944.

APPOINTMENT OF PORTS OF ENTRY, WAREHOUSING PORTS, PORTS FOR PARTICULAR AND LIMITED PURPOSES AND CUSTOMS AERODROMES.

It is hereby notified for general information that in terms of section fourteen of the Customs Act, No. 35 of 1944 the Minister of Finance has approved of the following amendment to Government Notice No. 899 of the 5th June, 1944, as amended:—

To insert under the heading “Ports for Limited Purposes” after the words “Hondeklip Bay” the words “Hottentot Bay”.

Explanatory Note.—The effect of this notice is to allow the landing of duty-paid imported goods and South African produce at Hottentot Bay and the export of goods therefrom subject to the conditions prescribed in the original notice.

* No. 58.]

[15th February, 1947.

- No. 58.]

[15 Februarie, 1947.

NATURALISASIE.

Aangesien die Administrateur tevrede is dat die persoon genoem in die bylae hiervan per abuis ingesluit is in die lys gepubliseer ingevolge Goewernementskennisgewing No. 114 van 1923 van onderdane van die voormalige vyandige moondhede wat as Britse onderdane genaturaliseer is kragtens die bepalings van subartikel (1) van artikel twee van die „Zuid-west-Afrika Naturalisatie van Vreemdelingen Wet, 1921“ (Wet No. 30 van 1924), het dit hom behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen deur sub-artikel (3) van artikel twee van genoemde Wet, bedoelde lys te wysig, wat hiermee ooreenkomstig gewysig word, deur die persoon genoem in die Bylae hiervan uit te sluit:—

BYLAE.

No. 1029. HERRMANN, Joseph (36), WINDHOEK.

NATURALIZATION.

The Administrator, being satisfied that the person described in the Schedule hereto has been, owing to error, included in the list published in Government Notice No. 114 of the 31st August, 1925, of subjects of the late Enemy Powers, who have become naturalized as British subjects in terms of the provisions of sub-section (1) of section two of the South West Africa Naturalization of Aliens Act, 1924 (Act No. 30 of 1924), has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section two of the said Act to amend the said list which is hereby amended by the exclusion therefrom of the person described in the Schedule hereto:—

SCHEDULE.

No. 1029. HERRMANN, Joseph (36), WINDHOEK.

No. 84.]

[15 Maart 1947.

No. 84.]

[15th March, 1947.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (1) van artikel vijf van „De Huweliksvoltrekking Proklamasie, 1920“ (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van JACOBUS JOHANNES BASSON, Spesiale Vrederegter te Maltahoh, tot Huweliksamptenaar vir Suidwest-Afrika vir die tydperk 1 Februarie 1947 tot 7 Maart 1947, gedurende die afwesigheid met verlof van W. A. VAN ZYL.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (1) of section five of the So:emization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of JACOBUS JOHANNES BASSON, Special Justice of the Peace at Maltahoh, as a Marriage Officer for South West Africa, for the period 1st February, 1947, to 7th March, 1947, during the absence on leave of W. A. VAN ZYL.

No. 85.]

[15 Maart 1947.

No. 85.]

[15th March, 1947.

MOTORVOERTUIGPLATE UITGEREIK Kragtens die BEPALINGS VAN ARTIKEL DRIE EN ARTIKEL TWEE-EN-TWINTIG VAN ORDONNANSIE NO. 17 VAN 1937.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Sekretaris van die Gebied, ooreenkomstig Regulatie drie van die Regulaties wat volgens Goewernementskennisgewing No. 12 van 3 Augustus 1937 gepubliseer is besluit het dat die onderskeidingsstempels wat kragtens die bepalings van artikel drie en artikel twee-en-twintig van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie No. 17 van 1937) aan enige persoon vir die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948 uitgereik moet word, in die vorm van een plaat soos in Byvoegsel I hiervan voorgeskrywe, moet wees.

Die plaat moet 'n kartonskyf wees met 'n middellyn van ongeveer drie duim en blou van kleur; die bewoording moet in swart en die groot syfer '7' in rooi wees.

MOTOR VEHICLE BADGES ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION THREE AND SECTION TWENTY-TWO OF ORDINANCE NO. 17 OF 1937.

It is hereby notified for general information that in terms of Regulation three of the Regulations published under Government Notice No. 142 dated the 3rd day of August, 1937, the Secretary for the Territory has decided that the badges to be issued under the provisions of section three and section two-and-two of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), to any person shall, for the period 1st April, 1947, to 31st March, 1948, be in the form of one badge as described in Annexure I hereto.

The badge shall be a cardboard disc, approximately three inches in diameter and blue in colour, the wording to be in black and the large figure '7' in red.

BYVOEGSEL I.—ANNEXURE I.



No. 86.]

[15 Maart 1947.

No. 86.]

[15th March, 1947.

WIELBELASTINGPLATE UITGEREIK Kragtens die BEPALINGS VAN ARTIKEL TWEE-EN-TWINTIG VAN ORDONNANSIE NO. 17 VAN 1937.

Hiermee word vir algemene inligting bekend gemaak dat die Sekretaris van die Gebied, ooreenkomstig Regulatie drie van die Regulaties wat volgens Goewernementskennis-

WHEEL TAX BADGES ISSUED UNDER THE PROVISIONS OF SECTION TWENTY-TWO OF ORDINANCE NO. 17 OF 1937.

It is hereby notified for general information that, in terms of Regulation three of the Regulations published under Government Notice No. 37 dated the 15th March, 1938, the Secretary

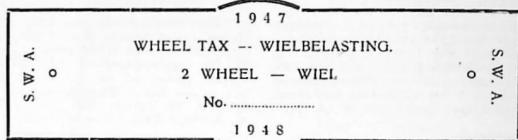
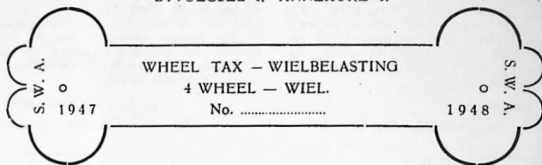
* Republished with correction.

* Oorgedruk met verbetering.

gewing No. 37 van 15 Maart 1938 gepubliseer is, besluit het dat die onderskeidingstekens wat kragtens die bepalings van artikel twee-en-twintig van die Ordonnansie op Motorvoertuie en Wielbelasting 1937 (Ordonnansie No. 17 van 1937) aan enige persoon vir die tydperk 1 April 1947 tot 31 Maart 1948 uitgereik moet word in die vorm soos in Byvoegsel I hiervan voorgeskrywe en van vertinde plaat moet wees.

for the Territory has decided that the badges issued under the provisions of section twenty-two of the Motor Vehicle and Wheel Tax Ordinance, 1937 (Ordinance No. 17 of 1937), to any person shall, for the period 1st April, 1947, to 31st March, 1948, be in the form as prescribed in Annexure I hereto, and shall be in tinned plate.

BYVOEGSEL I.—ANNEXURE I.



No. 87.]

[15 Maart 1947. No. 87.]

[15th March, 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN VIYELLA- EN CLYDELLA-
GOEDERE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimumpryse waarteen die goedere in die Bylae hiervan vermeld deur 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar verkoop mag word, is die pryse soos aangegee in gemelde Bylae.

2. Die volgende Goewermentskenningsgewings wat betrekking het op die maksimumpryse van Viyella- en Clydella-goedere, naamlik No. 250 van 2 September 1946 en No. 16 van 15 Januarie 1947 word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF VIYELLA AND CLYDELLA
GOODS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South W Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum prices at which the goods specified in the Schedule hereto may be sold by any dealer to any person who is not a dealer at the prices specified in the said Schedule.

2. Withdrawal Government Notices Nos. 250 of 2nd September, 1946, and 16 of 15th January, 1947 (Maximum Prices of Viyella and Clydella Goods).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

BYLAE.	Wydte. (Duim.)	Maksimumprys per jaart. s d
Beskriving van goedere.		
1. Tropiese Viyella—		
(a) Roomkleurig	31	7 4
(b) Roomkleurig	36	8 6
2. T. Viyella—		
(a) Roomkleurig	31	7 4
(b) Sneeuwit en linteriekleure	31	8 2
(c) Gemengde kleure, strepe en ruite	31	9 0
(d) Kakie	31	9 4
(e) Roomkleurig	36	8 6
(f) Effe linteriekleure	36	9 2
3. T.T.T.-Viyella—		
(a) Roomkleurig	31	9 8
(b) Gemengde kleure	31	11 0
(c) Roomkleurig	36	11 0
4. „S“-Viyella—		
(a) Effe kleure	36	9 4
5. Viyella ses-en-dertig—		
(a) Gedrukte linteriekleure	36	9 3
(b) Skotse wolgeruit	36	12 0
6. Nursery-Viyella—		
(a) Roomkleurig	27	6 8
(b) Linteriekleure	27	7 4
(c) Gedrukte en geruite	27	7 10
(d) Ingeverfde effe kleure	27	8 6
7. Viyella-tabberdstowwe—		
(a) Roomkleurig	36	8 11
(b) Effe, gemengde en ge- vlekte kleure	36	10 2
(c) Tabberdontwerpe	36	11 3
(d) Skotse wolgeruit	36	12 0
(e) Fantasia-ontwerpe	36	12 11

Description.	Width. (Inches.)	Maximum Price per yard. s d
1. Tropical Viyella—		
(a) Cream	31	7 4
(b) Cream	36	8 6
2. T. Viyella—		
(a) Cream	31	7 4
(b) Snow and Lingerie	31	8 2
(c) Mixtures, stripes and checks	31	9 0
(d) Khaki	31	9 4
(e) Cream	36	8 6
(f) Lingerie, plain	36	9 2
3. T.T.T. Viyella—		
(a) Cream	31	9 8
(b) Mixtures	31	11 0
(c) Cream	36	11 0
4. „S“ Viyella—		
(a) Plain colours	36	9 4
5. Viyella Thirty-six—		
(a) Printed lingerie	36	9 3
(b) Tartans	36	12 0
6. Nursery Viyella—		
(a) Cream	27	6 8
(b) Lingerie	27	7 4
(c) Printed and checks	27	7 10
(d) Ingrain plains	27	8 6
7. Viyella Dress Materials—		
(a) Cream	36	8 11
(b) Plain, mixtures and marls	36	10 2
(c) Frock designs	36	11 3
(d) Tartans	36	12 0
(e) Fancy designs	36	12 11

8. Clydella—			
(a) Roomkleurig	31	6	3
(b) Gemengde kleure, strepe en ruite	31	7	10
(c) Kakkie	31	8	4
(d) Gedrukte linteriekleure	36	8	4
(e) Effe linteriekleure	36	7	10
(f) Roomkleurig	36	6	11
(g) Effe kleure, „D”-reeks	36	6	7
9. Nursery-Clydella—			
(a) Roomkleurig	27	5	9
(b) Linteriekleure	27	6	7
(c) Gedrukte en geruite	27	6	11
(d) Ingeverfde effe kleure	27	7	10
10. Gedrukte Clydella, tabberdontwerpe	36	8	2
11. Nursery Visylka—			
(a) Roomkleurig	27	5	5
12. Ritzo	36	4	5

8. Clydella—			
(a) Cream	31	6	3
(b) Mixtures, stripes and checks	31	7	10
(c) Khaki	31	8	4
(d) Printed linterie	36	8	4
(e) Linterie, plain	36	7	10
(f) Cream	36	6	11
(g) “D” range, plain shades	36	6	7
9. Nursery Clydella—			
(a) Cream	27	5	9
(b) Linterie	27	6	7
(c) Printed and checks	27	6	11
(d) Ingrains	27	7	10
10. Printed Clydella, frock designs	36	8	2
11. Nursery Visylka—			
(a) Cream	27	5	5
12. Ritzo	36	4	5

No. 88.] [15 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN WESTCLOX-WEKKERS EN -HORLOSIES.

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreel 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimumprys waarteen „Westclox”-wekkers en -horlosies van ’n beskrywing in die Bylae hiervan vermeld, verkoop mag word

- (a) deur ’n handelaar aan enige ander handelaar is die prys wat in kolom 2 van gemelde Bylae voorkom;
- (b) deur ’n handelaar aan iemand anders as ’n handelaar is die prys wat in kolom 3 van gemelde Bylae voorkom.

2. Goewernementskennisgewing No. 319 van 1 November 1946 (Maksimumprys van Westclox-wekkers en -horlosies) word hierby heroop.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

BYLAE.

Kolom 1.	Kolom 2.	Kolom 3.
Beskrywing.	Maksimum-groothandel-verkoopprys.	Maksimum-kleinhandel-verkoopprys.
	Elk.	Elk.
	£ s d	£ s d
„Spur”-wekker, liggewend	0 14 11	1 2 5
„Raven”-wekker	0 9 7	0 14 4
Algemene wekker, gewoon	0 17 9	1 6 6
„Big Ben”-wekker, liggewend	1 2 8	1 14 0
„Big Ben”, hard, gewoon	0 19 8	1 9 6
„Baby Ben”, liggewend	1 4 8	1 17 0
„Baby Ben”, gewoon	0 19 3	1 8 11
„Baby Ben”, liggewend	1 4 1	1 16 1
„Travalarm”, ravalarm	1 6 9	2 0 2
„Travalarm”, Ivoor	1 7 9	2 1 8
„Scotty”-sakhorlosie	0 10 0	0 15 0
„Zobo”	0 9 10	0 11 9
„Pocket Ben”-horlosie	0 11 10	0 17 9
„Pocket Ben”, liggewend	0 16 6	1 4 9
„La Salle”-polshorlosie, gewoon	1 4 8	1 17 0
„La Salle”-polshorlosie, liggewend	1 10 3	2 5 0

No. 89.] [15 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN TABAK.

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreel 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing No. 27 van 1 Februarie 1946 (Maksimumprys van Tabak), soos gewysig, deur die prys van die merke in die Bylae daarvan vermeld, deur die prys van dieselfde merke in Afdeling 2 van die Bylae hiervan, te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

No. 88.] [15th March, 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF “WESTCLOX” ALARM CLOCKS AND WATCHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which “Westclox” alarm clocks and watches of a description specified in the Schedule hereto may be sold—

- (a) by a dealer to any other dealer at the prices appearing in column 2 of the said Schedule;
- (b) by a dealer to any person who is not a dealer at the prices appearing in column 3 of the said Schedule.

2. Withdraw Government Notice No. 319 of 1st November, 1946 (Maximum Prices of Westclox Alarm Clocks and Watches).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Column 1.	Column 2.	Column 3.
Description.	Maximum Wholesale Selling Price. Each.	Maximum Retail Selling Price. Each.
	£ s d	£ s d
„Spur”, Luminous Clock	0 14 11	1 2 5
„Raven” Clock	0 9 7	0 14 4
General Clock, Plain	0 17 9	1 6 6
General Clock, Luminous	1 2 8	1 14 0
„Big Ben”, Loud, Plain	0 19 8	1 9 6
„Big Ben”, Luminous	1 4 8	1 17 0
„Baby Ben”, Plain	0 19 3	1 8 11
„Baby Ben”, Luminous	1 4 1	1 16 1
„Travalarm”	1 6 9	2 0 2
„Travalarm”, Ivory	1 7 9	2 1 8
„Scotty” Pocket Watch	0 10 0	0 15 0
„Zobo”	0 9 10	0 11 9
„Pocket Ben” Watch	0 11 10	0 17 9
„Pocket Ben”, Luminous	0 16 6	1 4 9
„La Salle” Wrist Watch, Plain	1 4 8	1 17 0
„La Salle” Wrist Watch, Luminous	1 10 3	2 5 0

No. 89.] [15th March, 1947.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TOBACCO.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 27 of 1st February, 1946 (Maximum Prices of Tobacco), as amended, by the substitution of the prices for the brands specified in the Schedule hereto for the prices of the same brands as specified in section 2 of the Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

BYLAE.
 MAKSUMUPRYSSE VAN TABAK.
 Afdeling 2.

Tabak in Pakkies / Sakkies / Bordpapi-rdossies / Blikke s.
 (Vervaardig deur Misdorp, Ltd.)—

Naam en Beskrywing van tabak.	Soort verpakking.	Maksimum prys per 4 ons.
		s d
Colonel Easy Plug Cut	1/4 pond pakkies	2 1
Dark Flake	1/4 pond pakkies	2 1
Ranch Flake	1/4 pond pakkies	2 1
Ranch Plug Cut	1/4 pond pakkies	2 1
Broad Highway Navy Cut	1/4 pond pakkies	1 8 1/2
Broad Highway Navy Cut	1 pond pakkies	1 6 1/2

SCHEDULE.

MAXIMUM PRICES OF TOBACCOS.
 Section 2.

Tobacco in Packets / Bags / Cartons / Tins.
 (Manufactured by Misdorp, Ltd.)—

Name and Description of Tobacco.	Type of Packing.	Maximum price per 4 oz.
		s d
Colonel Easy Plug Cut	1/4 lb. packets	2 1
Dark Flake	1/4 lb. packets	2 1
Ranch Flake	1/4 lb. packets	2 1
Ranch Plug Cut	1/4 lb. packets	2 1
Broad Highway Navy Cut	1/4 lb. packets	1 8 1/2
Broad Highway Navy Cut	1 lb. packets	1 6 1/2

No. 90.]

[15 Maart 1947.

No. 90.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUMPRYSSE VAN INSEKIF (SHELLTOX).

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregel 49 van 1946, wysig Goewermentskennisgewing 21 van 28 Januarie 1946 (Maksimumprysse van Kruidensiers) hierby deur by item 25 (Insekif) van deel III van die Aanhangel daarvan die afdeling „D-Shelltox” soos in deel III van die Aanhangel hiervan aangegee, in te voeg en by item 25 (Insekif) van deel IV van die Aanhangel daarvan, die afdeling „D-Shelltox” soos in deel IV van die Aanhangel hiervan aangegee in te voeg.

F. V. ASHPOLE,
 Prys-kontroleur.

F. V. ASHPOLE,
 Price Controller.

AANHANGSEL.

Deel III.

MAKSIMUM-GROOTHANDELPRYSSE.

25. Insekif.

D.—„Shelltox”.

Vry op spoor by alle takke en opslagplekke van die Shell Company of S.A., Ltd., of vry op spoor verkoper

	16 ons. Per dosyn.	32 ons. Per dosyn.	128 ons. Per dosyn.
	s d	s d	s d
Per 10 kiste of meer	12 6	22 6	85 6
Minder as 10 kiste	14 6	26 3	99 0

Deel IV.

MAKSIMUM-KLEINHANDELPRYSSE.

26. Insekif.

D.—„Shelltox”.

Op enige plek in die mandaatgebied Suidwes-Afrika:	s d
16 ons-houer	1 8
32 ons-houer	3 0
128 ons-houer	10 6

Met dien verstande dat op plekke wat afgeleë is van die naaste spoorwegstasie of -halte die prysse onder D vasgestel, verhoog mag word ten opsigte van—

(a) 16 ons-houers met 1/2 d. per houer vir elke volle 30 myl;
 (b) 32 ons-houers met 1/2 d. per houer vir elke volle 20 myl; en
 (c) 128 ons-houers met 1/2 d. per houer vir elke volle 7 myl.

ANNEXURE.

Part III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

25. Insecticide.

D.—„Shelltox”.

	Free on Rail at all Branches and Depots of the Shell Company of S.A., Ltd., or Free on Rail Seller's Station.
	16 oz. 32 oz. 128 oz.
	Per Dozen. Per Dozen. Per Dozen.
	s d s d s d
10 Case lots or over	12 6 22 6 85 6
Under 10 cases	14 6 26 3 99 0

Part IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

26. Insecticide.

D.—„Shelltox”.

At any place in the Mandated Territory of South West Africa:	s d
16-oz. container	1 8
32-oz. container	3 0
128-oz. container	10 6

Provided that at places away from the nearest railway station or siding the prices fixed under D above may be increased in respect of:—

(a) 16-oz. containers by 1/2 d. per container for every completed 30 miles;
 (b) 32-oz. containers by 1/2 d. per container for every completed 20 miles; and
 (c) 128-oz. containers by 1/2 d. per container for every completed 7 miles.

No. 91.]

[15 Maart 1947. No. 91.]

[15th March, 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN BESKUITJIES.

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreeël 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskenningsgewing No. 21 van 28 Januarie 1946 (Maksimumpryse van Kruideniersware) deur Item 5—Beskuitjies—uit dele II, III en IV van die Aanhangel van genoemde kenningsgewing te skrap.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kenningsgewing is dat die maksimum-groothandel- en kleinhandelpryse van die volgende beskuitjies naamlik „Assorted No. 1”, „Marie”, „Cream Crackers”, „Ginger Nuts” en „Water” saam met al die ander soorte beskuitjies wat in die Unie vervaardig word, vasgestel word in terme van Goewermentskenningsgewing No. 23 van 1 November 1945 (Kruideniersware—Maksimum Wispersentasie).

No. 92.]

[15 Maart 1947. No. 92.]

[15th March, 1947.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—
KOFFIE.

Ek, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreeël 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

(1) Goewermentskenningsgewing No. 21 van 28 Januarie 1946 (Maksimumpryse van Kruideniersware), soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangel hiervan vermeld, te vervang; en

(2) Goewermentskenningsgewing No. 264 van 16 September 1946 en No. 352 van 15 November 1946 word herroep.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur

AANHANGSEL.

Deel II.

A.—Gemengde.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

11. Koffie.

(1) Ellis Brown se „Die“-Merke:—

(i) Ellis Brown se „Die“-Spesiale Koffie Mengsel in Durban 25 0

(b) Ellis Brown se „Die“-Standaard Koffie en Sigorei-mengsel in Durban 21 0

Bostande pryse is onderworpe aan 'n korting van 5 persent en 'n verdere uitgestelde korting mits die voorwaardes soos aangegee in paragraaf 3 van bladsy 1 van die pryslysle wat deur J. Ellis Brown, Ltd., Durban uitgegee is, nagekom word.

(2) „G en M“-merk en „Joko“-merk—

(a) „G en M“-merk:—

(i) In Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai en Kaapstad 25 9

(ii) In Pretoria en aan die Witwatersrand 26 9

(b) „Joko“-merk—

(i) In Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai en Kaapstad 23 9

(ii) In Pretoria en aan die Witwatersrand 24 9

Die pryse hierbo is onderworpe aan die volgende kortings:—

(i) 5 persent en 'n verdere 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop; en

(ii) 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.

(3) „Kenna“-merk—

In Kaapstad, Pretoria, Simonstad en aan die Witwatersrand

Die pryse onder (3) hierbo is onderworpe aan die volgende kortings:—

(a) 7½ persent en 'n verdere 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop; en

(b) 2½ persent op verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.

(4) „Planters No. 1“-merk—

In Johannesburg en op plekke wat tot en met 70 myl van Johannesburgspoorwegstasie af geleë is

Die pryse hierbo is onderworpe aan 'n korting van 2½ persent vir kontant.

(5) „Van Ysendyk's Brown Label“-

In Kaapstad:—

(a) Ten opsigte van verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop

(b) Ten opsigte van verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BISCUITS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 21 of 28th January, 1946 (Maximum Prices of Groceries), by the deletion of Item 5—Biscuits—of Parts II, III and IV of the Annexure to the said notice.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

Note.—The effect of this notice is that the maximum wholesale and retail prices of the types of biscuits in question, namely Assorted No. 1, Marie, Cream Crackers, Ginger Nuts and Water, are together with those of all other types of biscuits manufactured in the Union, determinable under Government Notice No. 283 of 1st November, 1945 (Groceries—Maximum Percentage Margins).

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—
COFFEE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby—

(1) Amend Government Notice No. 21 of 28th January, 1946 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto; and

(2) withdraw Government Notices No. 264 of 16th September, 1946, and No. 352 of 15th November, 1946.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

Per dosyn houers van—

1 pond.

In „Ball“-Potte.

1 pond.

s d

25 0

13 0

12 6

30 0

25 9

26 9

23 9

24 9

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

11 6

12 0

12 6

11 0

</

B.—Suiwer.

Per dosyn houters van—

- (1) Ellis Brown se „Die“ Suiwer Koffie—
- | | | |
|---------|-----------|------------------|
| 1 pond. | 1/2 pond. | 1 pond. |
| s d | s d | In „Ball“ Potte. |
| 27 0 | 14 0 | s d |
| | | 33 0 |
- In Durban
Bestaande pryse is onderworpe aan 'n korting van 5 persent en 'n verdere uitgestelde korting mits die voorwaardes soos aangegee in paragraaf 3 van bladsy 1 van die pryslys wat deur J. Elli: Brown, Ltd., Durban uitgegee is, nagekom word.
- (2) „Kenna“-merk—
In Kaapstad, Pretoria, Simonstad en aan die Witwatersrand
Die pryse onder (2) hierbo is onderworpe aan die volgende kortings:—
(a) 7½ persent en 'n verdere 2½ persent vir kontant op verkope aan handelaars wat teen groothandelpryse verkoop; en
(b) 2½ persent op verkope aan handelaars wat teen kleinhandelpryse verkoop.
- Per dosyn 1-pondhouters.
30 6

Deel III.

MAKSIMUM-GROOTHANDELPRYSE.

A.—Gemeengde.

11. Koffie.

- | | |
|---|---|
| Ellis Brown se „Die“ Speiale Koffiemengsel. | Ellis Brown se „Die“ Standaard Koffie- en Sigoreimengsel. |
| Per dosyn houters van— | Per dosyn houters van— |
| 1 pond. | 1 pond. |
| 1/2 pond. | 1/2 pond. |
| In „Ball“ potte. | In „Ball“ potte. |
| s d | s d |
| 25 0 | 12 6 |
| 13 0 | 30 0 |
| 32 0 | |
- (1) Ellis Brown se „Die“-Merke:—
- (2) „G en M“-merk en „Joko“-merk—
(a) „G en M“-merk:—
(b) „Joko“-merk:—
- (3) „Kenna“-merk—
(4) „Planters No. 1“-merk—
(5) „Van Ysendyk's Brown Label“—
- Per dosyn 1-pondhouters.
Per 6-pond-houer.
s d
26 9
12 6
24 9
11 6
Per dosyn 1-pond houters.
25 0
19 6
16 3

B.—Suiwer.

Per dosyn houters van—

- | | | |
|---------|-----------|------------------|
| 1 pond. | 1/2 pond. | 1 pond. |
| s d | s d | In „Ball“ potte. |
| 27 0 | 14 0 | s d |
| | | 36 0 |
- (1) Ellis Brown se „Die“-Merke:—
- (2) „Kenna“-merk—
Op enige plek binne die mandaatgebied Suidwes-Afrika is die maksimumprys vir enige bepaalde koffie in A. en B. hierbo genoem die betrokke prys soos vermeld plus die spoorvrag deur die S.A.S. en H.-Administrasie gevra vir so-danige koffie na die plek van verkoop vanaf die spoorwegstasies Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Johannesburg, Port Elizabeth of Pretoria, van watter een van hierdie plekke ookal die spoorvrag na die plek van verkoop die laagste is.
- Per dosyn 1-pondhouters.
s d
30 6

Deel IV.

MAKSIMUM-KLEINHANDELPRYSE.

A.—Gemeengde.

Ellis Brown se „Die“ Speiale Koffiemengsel.

Ellis Brown se „Die“ Standaard Koffie- en Sigoreimengsel.

Per dosyn houters van—

11. Koffie.

Op enige plek binne die mandaatgebied Suidwes-Afrika—

(1) Ellis Brown se „Die“-Merke:—

1 pond.	1/2 pond.	In „Ball“ potte.	1 pond.	1/2 pond.	In „Ball“ potte.
s d	s d	s d	s d	s d	s d
2 8	1 4½	3 7	2 7	1 4	3 5

(2) „G en M“-merk en „Joko“-merk—

(a) „G en M“-merk:—

(b) „Joko“-merk:—

(3) „Kenna“-merk—

(4) „Planters No. 1“-merk—

(5) „Van Ysendyk's Brown Label“—

Per 1-pond houters.
Per pond.
s d
2 9
2 7

Per 6-pond houters.
Per pond.
s d
2 7
2 6

1-pond-houer.
2 4½

plus die spoorvrag deur die administrasie van die S.A.S. en H. gevra.

2 0
1 9

B.—Suiwer.

Per houer van—

- | | | |
|---------|-----------|------------------|
| 1 pond. | 1/2 pond. | 1 pond. |
| s d | s d | In „Ball“ Potte. |
| 2 10 | 1 5½ | s d |
| | | 3 11 |
- (1) Ellis Brown se „Die“ Suiwer Koffie—
- (2) „Kenna“-merk—
- Per 1-pond-houer.
2 10½
- plus die spoorvrag deur die administrasie van die S.A.S. en H. gevra.

ANNEXURE.

Part II.

MAXIMUM MANUFACTURERS' PRICES.

A.—Mixed.

11. Coffee.

	1 lb.	Per Dozen Containers of— 1/2 lb.	1 lb. In Ball Jars.
(1) Ellis Brown "The" Brands:—	s d	s d	s d
(a) Ellis Brown "The" Special Coffee Mixture at Durban	25 0	13 0	31 0
(b) Ellis Brown "The" Standard Coffee and Chicory Mixture at Durban	21 0	12 6	30 0

The above prices are subject to a 5 per cent. discount, and a further deferred discount of 5 per cent. provided the conditions as laid down in paragraph 3, on page 1 of the price lists issued by J. Ellis Brown, Limited, Durban, are fulfilled.

	Per Dozen 1-lb. Containers.	Per 6-lb. Containers.
(2) G. & M. Brand and Joko Brand:—	s d	s d
(a) G. & M. Brand:—		
(i) At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town	25 9	12 0
(ii) At Pretoria and on the Witwatersrand	26 9	12 6
(b) Joko Brand:—		
(i) At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town	23 9	11 0
(ii) At Pretoria and on the Witwatersrand	24 9	11 6

The prices under (2) above are subject to the following discounts:—

- (i) 5 per cent. and a further 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at wholesale prices; and
(ii) 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at retail prices.

	Per Dozen 1-lb. Containers.
(3) Kenna Brand:—	s d
At Cape Town, Pretoria, Simonstown and on the Witwatersrand	25 0
The prices under (3) above are subject to the following discounts:—	
(a) 7½ per cent. and a further 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at wholesale prices; and	
(b) 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at retail prices.	

	Per Dozen 1-lb. Containers.
(4) Planters No. 1 Brand:—	s d
At Johannesburg and places which are up to and including 70 miles from Johannesburg railway station	18 0
The above prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash.	

	Per Dozen 1-lb. Containers.
(5) Van Ysendyk's Brown Label:—	s d
At Cape Town	
(a) In respect of sales to dealers who sell at wholesale prices	15 3
(b) In respect of sales to dealers who sell at retail prices	16 3

B.—Pure.

	1 lb.	Per Dozen Containers of— 1/2 lb.	1 lb. In Ball Jars.
(1) Ellis Brown "The" Pure Coffee:—	s d	s d	s d
At Durban	27 0	14 0	33 0

The above prices are subject to a 5 per cent. discount, and a further deferred discount of 5 per cent. provided the conditions as laid down in paragraph 3, on page 1 of the price lists issued by J. Ellis Brown, Limited, Durban, are fulfilled.

	Per Dozen 1-lb. Containers.
(2) Kenna Brand:—	s d
At Cape Town, Pretoria, Simonstown and on the Witwatersrand	30 6
The prices under (2) above are subject to the following discounts:—	
(a) 7½ per cent. and a further 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at wholesale prices; and	
(b) 2½ per cent. for cash on sales effected to dealers who sell at retail prices.	

Part III.

A.—Mixed.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

11. Coffee.

	Ellis Brown "The" Special Coffee Mixture.	Ellis Brown "The" Standard Coffee and Chicory Mixture.
	Per Dozen Containers of—	Per Dozen Containers of—
	1 lb.	1 lb.
	s d	s d
(1) Ellis Brown "The" Brands:—	25 0	13 0
(2) G. & M. Brand and Joko Brand:—	32 0	24 0
(a) G. & M. Brand:—	13 0	12 6
(b) Joko Brand:—	32 0	30 0

	Per Dozen 1-lb. Containers.	Per 6-lb. Containers.
(2) G. & M. Brand and Joko Brand:—	s d	s d
(a) G. & M. Brand:—	26 9	12 6
(b) Joko Brand:—	24 9	11 6

	Per Dozen 1-lb. Containers.
(3) Kenna Brand:—	s d
(4) Planters No. 1 Brand:—	25 0
(5) Van Ysendyk's Brown Label:—	19 6

	B.—Pure.		Per Dozen Containers of—		In Ball Jars.
	1 lb.		1/2 lb.		1 lb.
	s d		s d		s d
(1) Ellis Brown "The" Pure Coffee:—	27 0		14 0		36 0
					Per dozen 1-lb. Containers s d 30 6
(2) Kenna Brand:—					

At any place within the Mandated Territory of South West Africa, the maximum price for any particular coffee mentioned in A. and B. above shall be the relative price specified, plus the railage actually charged by the South African Railways and Harbours Administration on such coffee to the place of sale from Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Port Elizabeth or Pretoria railway stations from whichever of these places such railage charges to such places of sale are lowest.

Part IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

A.—Mixed.

11. Coffee.

	Ellis Brown "The" Special Coffee Mixture.			Ellis Brown "The" Standard Coffee and Chicory Mixture.		
	Per Dozen Containers of—			Per Dozen Containers of—		
	1 lb.	1/2 lb.	1 lb. in Ball Jars.	1 lb.	1/2 lb.	1 lb. in Ball Jars.
	s d	s d	s d	s d	s d	s d
At any place in the Mandated Territory of South West Africa—						
(1) Ellis Brown "The" Brands:—	2 8	1 4½	3 7	2 7	1 4	3 5
				Per 1-lb. Container.		Per 6-lb. Containers.
(2) G. & M. Brand and Joko Brand:—				Per lb. s d		Per lb. s d
(a) G. & M. Brand:—				2 9		2 7
(b) Joko Brand:—				2 7		2 6
				Per 1-lb. Containers.		Per 6-lb. Containers.
(3) Kenna Brand:—				s d		s d
(4) Planters No. 1 Brand:—				2 4½		2 0
(5) Van Ysendyk's Brown Label:—				2 0		1 9
				plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration.		

B.—Pure.

		Per Dozen Containers of—		
		1 lb.	1/2 lb.	1 lb.
				In Ball Jars.
		s d	s d	s d
(1) Ellis Brown "The" Pure Coffee:—	2 10		1 5 1/2	3 11
				Per 1-lb. Container.
				s d 2 10 1/2
(2) Kenna Brand:—				

plus railage charged by the S.A.R. & H. Administration.

No. 93.]

[15 Maart 1946.

No. 93.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

HERUITVAARDIGING VAN KENNISGEWINGS WAT INGEVOLGE OORLOGSMAATREEL NO. 95 VAN 1943 VAN KRAAG IS.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryscontroleur, handelende kragtens Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika as volg:—

1. Alle kennisgewings uitgevaardig ingevolge Oorlogsmaatreel No. 95 van 1943, soos gewysig, en van krag op die datum van publikasie hiervan, word heruitgevaardig kragtens bogenoemde Oorlogsmaatreel; en

2. Goewermenskennisgewing No. 2042 van 5 November 1943 (Heruitvaardiging van kennisgewings) word herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

No. 94.]

[15 Maart 1947.

No. 94.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSSE VAN BEENVET EN KLOUTJIESOLIE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreel No. 49 van 1946, bepaal hierby, vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimumprys waarteen die fabrikant beenvet aan enige ander persoon mag verkoop, is 5½d. per pond;

2. die maksimumprys waarteen die fabrikant kloutjiesolie aan enige ander persoon mag verkoop, is 7s. 6d. per gelling in die geval van ru-olie en 9s. 6d. per gelling in die geval van gesuiwerde olie;

PRICE CONTROL.

RE-ISSUE OF NOTICES IN FORCE UNDER WAR MEASURE NO. 95 OF 1943.

In terms of the powers vested in me by War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa:—

1. Re-issue, in terms of the aforesaid War Measure, notices issued under War Measure No. 95 of 1943, as amended, and in force on the date of publication hereof; and

2. withdrawal Government Notice No. 2042 of 5th November, 1943 (Re-issue of Notices).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BONE GREASE AND NEATSFOOT OIL.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which bone grease may be sold by the manufacturer thereof to any other person at 5½d. per lb.;

2. fix the maximum price at which neatsfoot oil may be sold by the manufacturer thereof to any other person at 7s. 6d. per gallon in the case of crude oil and 9d. 6d. per gallon in the case of refined oil;

3. Goewermentskennisgewing No. 747 van 16 April 1943 (Kloutjiesolie—Bevriessing van Pryse) word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

3. withdraw Government Notice No. 747 of 16th April, 1943 (Neatsfoot Oil—Freezing of Prices).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

No. 95.]

[15 Maart 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN KOOK/SLAAI-OLIE.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël 49 van 1946, bepaal hierby as volg:—

1. Goewermentskennisgewing No. 21 van 28 Januarie 1946 (Maksimumpryse van Kruideniersware), soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan vervang, te vervang.
2. Goewermentskennisgewing No. 64 van 15 Februarie 1947 (Maksimumpryse van Kruideniersware — Kook/Slaai-Olie) word herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

Opmerking:— Die doel van hierdie kennisgewing is om die maksimumpryse van kook/slaai-olie te verhoog weens die feit dat die koste van ru-stowwe aansienlik gestyg het.

AANHANGSEL.

Deel II.

Maksimumpryse wat deur Fabrikante gevra mag word.

13. Kook- en/of Slaai-olie — (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

In of vry op spoor Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, vry by koper se winkels gelewer in Pretoria en op die Witwatersrand of vry op spoor Johannesburg ten opsigte van bestellings buite Pretoria en die Witwatersrand.

20 ons-bottels, per dosyn, ongekas	.	.	.	s	d
gekas	.	.	.	42	1
25 of 26 ons-bottels/blikke, per dosyn, ongekas	.	.	.	43	1
gekas	.	.	.	51	4
1/2-gelling blikke, per blik	.	.	.	52	4
1-gelling blikke, per blik	.	.	.	13	4
4-gelling blikke, per blik	.	.	.	25	2
Kaste 2/4 gelling blikke, per kas	.	.	.	96	3
Grootmaatselewering ex tenkwa, per gelling	.	.	.	195	0
5-gelling kanne, per gelling	.	.	.	23	2
8 tot 12 gelling kanne, per gelling	.	.	.	23	2
25 tot 45 gelling kanne, per gelling	.	.	.	23	0

Bogenoemde pryse is onderworpe aan 'n korting van 2 1/2 persent vir kontant binne tien dae.

Deel III.

Maksimum-groothandelpryse.

13. Kook- en/of Slaai-olie — (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

Op enige plek binne die mandaatgebied Suidwes-Afrika.

20 ons-bottels, per dosyn, ongekas	.	.	.	s	d
gekas	.	.	.	44	9
25 of 26 ons-bottels/blikke, per dosyn, ongekas	.	.	.	45	9
gekas	.	.	.	55	6
1/2-gelling blikke, per blik	.	.	.	56	6
1-gelling blikke, per blik	.	.	.	14	0
4-gelling blikke, per blik	.	.	.	26	4
Kaste 2/4 gelling blikke, per kas	.	.	.	102	0
Grootmaatselewering ex tenkwa, per gelling	.	.	.	206	1
5-gelling kanne, per gelling	.	.	.	25	2
8 tot 12 gelling kanne, per gelling	.	.	.	25	1
25 tot 45 gelling kanne, per gelling	.	.	.	24	11

plus spoorvrag werklik van die koper verlang deur die S.A.S. en H.-administrasie vanaf die fabriek na die plek van verkoop.

Deel IV.

Maksimum-kleinhandelpryse.

13. Kook- en/of Slaai-olie — (Vervaardig in die Unie van Suid-Afrika).

Op enige plek binne die mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Per 20-ons-bottel	.	.	.	s	d
Per 25 of 26 ons-bottel of blik	.	.	.	4	5
Per 1/2 gelling-blik	.	.	.	5	5
Per 1 gelling-blik	.	.	.	16	5
Per 4 gelling-blik	.	.	.	31	1
	.	.	.	115	10

Met dien verstande dat, as die verbruiker die houters verskaf, die volgende van toepassing is:—

- (a) Per 20-, 25- of 26 ons-bottels, die pryse hierbo aangegee min twee pennies per bottel.
- (b) Teen 28/1 per gelling vir aankope van meer as een bottel maar minder as 4 gellings.

ANNEXURE.

Part II.

Maximum Prices that may be charged by Manufacturers.

13. Cooking and/or Salad Oil — (Manufactured in the Union of South Africa).

At or free on rail Cape Town, Durban, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth, delivered free to buyer's stores in Pretoria and on the Witwatersrand, or free on rail Johannesburg in respect of orders outside Pretoria and the Witwatersrand.

20 oz. Bottles, per dozen, Uncased	s d
Cased	42 1
25 or 26 oz. Bottles/Tins, per dozen, Uncased	43 1
Cased	51 4
1½ gallon Tins, per Tin	52 4
1 gallon Tins, per Tin	13 4
4 gallon Tins, per Tin	25 2
Cases 2 x 4 gallon Tins, per Case	96 3
Bulk, Delivery ex Tank Wagon, per gallon	195 0
5 gallon Drums, per gallon	23 2
8 to 12 gallon Drums, per gallon	23 3
25 to 45 gallon Drums, per gallon	23 2
	20 0

The above prices are subject to a discount of 2½ per cent. for cash within ten days.

Part III.

Maximum Wholesale Prices.

13. Cooking and/or Salad Oil — (Manufactured in the Union of South Africa).

At any place in the Mandated Territory of South West Africa.

20 oz. Bottles, per dozen, Uncased	s d
Cased	44 9
25 or 26 oz. Bottles/Tins, per dozen, Uncased	45 9
Cased	55 6
1½ gallon Tins, per Tin	56 6
1 gallon Tins, per Tin	14 0
4 gallon Tins, per Tin	26 4
Cases 2 x 4 gallon Tins, per Case	102 0
5 gallon Drums, per gallon	206 1
8 to 12 gallon Drums, per gallon	25 2
25 to 45 gallon Drums, per gallon	25 1
	24 11

plus railage actually charged the buyer by the S.A.R. & H. Administration from the factory to the place of sale.

Part IV.

Maximum Retail Prices.

13. Cooking and/or Salad Oil — (Manufactured in the Union of South Africa).

At any place in the Mandated Territory of South West Africa.

Per 20 oz. Bottle	s d
Per 25 or 26 oz. Bottle or Tin	4 5
Per 1½ gallon Tin	5 5
Per 1 gallon Tin	16 5
Per 4 gallon Tin	31 1
	115 10

Provided that where the consumer provides the container the following shall apply:—

- (a) Per 20-, 25- or 26 oz. bottle, the prices specified above, less two pence per bottle;
 (b) At the rate per gallon of 28/1 for purchases of over one bottle, but of less than 4 gallons.

No. 96.]

[15 Maart 1947. No. 96.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYSE VAN KRUIDENIERSWARE —
KOOKVET (WYSIGING).

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreef 49 van 1916, bepaal hierby as volg:—

- Goewermentskennigsewing No. 21 van 28 Januarie 1946 (Maksimumpryse van Kruideniersware), soos gewysig, word gewysig deur die items in die Aanhangsel daarvan deur die ooreenstemmende items in die Aanhangsel hiervan vermeld, te vervang.
- Goewermentskennigsewing No. 187 van 1 Julie 1946 (Maksimumpryse van Kruideniersware — Kookvet — wysiging) word herroep.

F. V. ASHPOLE,

Pryskontroleur.

AANHANGSEL.

Deel II.

Maksimum Fabrikantspryse.

12. Kookvet, Plantaardig — (Vervaardig in die Unie).

- (1) „Pastrine” en „Purene”:

Op enige plek in die Unie

100/-

per kis of bordpapier-houer van 4 dosyn 1-pond pakkies min 2½ persent korting vir kontant binne 10 dae.

- (2) „Garland” en soortgelyke plantaardige „Ghee”-tipe-vet:

Op enige plek in die Unie

85/-

per 36 pond blik min 2½ persent korting vir kontant binne 10 dae.

Die prys van plantaardige kookvet vervaardig in die Unie (behalwe „Pastrine”, „Purene” en „Garland”) mag in geen geval die tarief per pond vir „Pastrine” en „Purene” hierbo vasgestel, te bowe gaan nie.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES —
COOKING FAT (AMENDMENT).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby —

- Amend Government Notice No. 21 of 28th January, 1946 (Maximum Prices of Groceries), as amended, by the substitution of the items specified in the Annexure hereto for the corresponding items in the Annexure thereto.
- Withdraw Government Notice No. 187 of 1st July, 1946 (Maximum Prices of Groceries — Cooking Fat — Amendment).

F. V. ASHPOLE,

Price Controller.

[15th March, 1947.]

Deel III.

Maksimum-groothandelprijs.

12. Kookvet, Plantaardig — (Vervaardig in die Unie).

- (1) „Pastrine” en „Purene”—
Op enige plek in die mandaatgebied Suidwes-Afrika 106/7d. per kis of bordspapierhouer van 4 dosyn 1 pond-pakkies.
- (2) „Garland” en soortgelyke plantaardige „Ghee”-type-vet:—
Op enige plek in die mandaatgebied Suidwes-Afrika 90/7d. per 36 pond-blik.

Die prys van plantaardige kookvet vervaardig in die Unie (behalwe „Pastrine”, „Purene” en „Garland”) mag in geen geval die tarief per pond vir „Pastrine” en „Purene” hierbo vasgestel, te bowe gaan nie.

Deel IV.

Maksimum-kleinhandelprijs.

12. Kookvet, Plantaardig — (Vervaardig in die Unie).

Per 1 pond-pakkie.

- (1) „Pastrine” en „Purene”—
Op enige plek in die mandaatgebied Suidwes-Afrika 2/6d.
- (2) „Garland” en soortgelyke plantaardige „Ghee”-type-vet:—
Op enige plek in die mandaatgebied Suidwes-Afrika 2/10d.

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 25 myl van die naaste spoorwêgstasie of -halte en padmotor-dienstasies en -haltes geleë is een penny per 1 pond pakkie by die prys wat hierbo vasgestel is, gevoeg mag word. Die prys van plantaardige kookvet vervaardig in die Unie (behalwe „Pastrine”, „Purene” en „Garland”) mag in geen geval die tarief per pond vir „Pastrine” en „Purene” hierbo vasgestel, te bowe gaan nie.

ANNEXURE.

Part II.

Maximum Manufacturers Prices.

12. Cooking Fat, Vegetable — (Manufactured in the Union).

- (1) Pastrine and Purene:—
At any place in the Union 100/- per case or carton of 4 dozen 1-lb. packets less 2½% discount for cash within ten days.
- (2) Garland and similar Vegetable Ghee-type fats:—
At any place in the Union 85/- per 36 lb. tin less 2½% discount for cash within ten days.

The price of vegetable cooking fats manufactured in the Union (other than Pastrine, Purene and Garland) shall in no instance exceed the rate per lb. fixed above for Pastrine and Purene.

Part III.

Maximum Wholesale Prices.

12. Cooking Fat, Vegetable — (Manufactured in the Union).

- (1) Pastrine and Purene:—
At any place in the Mandated Territory of South West Africa 106/7d. per case or carton of 4 dozen 1-lb. packets.
- (2) Garland and similar Vegetable Ghee-type fats:—
At any place in the Mandated Territory of South West Africa 90/7d. per 36-lb. tin.

The price of vegetable cooking fats manufactured in the Union (other than Pastrine, Purene and Garland) shall in no instance exceed the rate per lb. fixed above for Pastrine and Purene.

Part IV.

Maximum Retail Prices.

12. Cooking Fat, Vegetable — (Manufactured in the Union).

Per 1-lb. packet.

- (1) Pastrine and Purene:—
At any place in the Mandated Territory of South West Africa 2/6d.
- (2) Garland and similar Vegetable Ghee-type fats:—
At any place in the Mandated Territory of South West Africa 2/10d.

Provided that at places which are more than 25 miles from the nearest railway and road motor station or siding one penny per 1 lb. may be added to the price fixed above.

The price of vegetable cooking fats manufactured in the Union (other than Pastrine, Purene and Garland) shall in no instance exceed the rate per lb. fixed above for Pastrine and Purene.

No. 97.]

[15 Maart 1947. No. 97.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUMPRYS VAN TEE.

EK, FREDERICK VIJJOEN ASHPOL, Pryskontroleur handelence kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregel 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai dat —

- (1) die maksimumprys waarteen enige verpakte tee deur enigiemand anders wat nie 'n handelaar is nie verkoop mag word, is die maksimum-kleinhandelprijs daarop gemerk wat van toepassing is by kleinhandel-verkope van daardie tee „op die plek waar die tee verkoop is” plus

- 1d. per pakkie ten opsigte van 16 ons-pakkies,
2d. per pakkie ten opsigte van 8 ons-pakkies,
1d. per pakkie ten opsigte van 4 ons-pakkies.

PRICE CONTROL

MAXIMUM PRICES OF TEA.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VIJJOEN ASHPOL, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prescribe that

- (1) the maximum price at which any packetted tea may be sold by any person to a person who is not a dealer shall be the maximum retail price marked thereon as being applicable to retail sales of such tea “at the contre at which it is packed” plus

- 4d. per packet in respect of 16 oz. packets.
2d. per packet in respect of 8 oz. packets.
1d. per packet in respect of 4 oz. packets.

(2) Goewernementskennigewing 81 van 1 Maart 1947 word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontroleur.

(2) Government Notice No. 81 of the 1st March, 1947, is hereby withdrawn.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller

No. 98.]

[15 Maart 1947.

No. 98.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

VERBETERINGSKENNIGEWING.

CORRECTION NOTICE.

Verbetering van Drukfout in sub-seksie C. (2) (b) van seksie 40 van Deel III van die Aanhangsel tot Goewernementskennigewing No. 80 van 1 Maart 1947 gepubliseer in Offisiële Koerant No. 1296—

Correction of Typographical error in sub-section C. (2) (b) of section 40 of Part III of the Annexure to Government Notice No. 80 of 1st March, 1947, published in Official Gazette No. 1296—

Skrap die bewoording

Delete the price of 43/8 appearing after the wording

(b) „Vim”, (b) Ekstra grootte — Per kis of kanton van 3 dosyn blikdose . . . 43/8

“(2) Vim (b) Giant size — per case or carton of 3 dozen canisters”

en vervang dit met

and substitute therefor the price of 34/8d,

(2) „Vim” (b) Ekstra grootte — Per kis of kanton van 3 dosyn blikdose . . . 34/8

No. 99.]

[15 Maart 1947.

No. 99.]

[15th March, 1947.

PRYSBEHEER.

PRICE CONTROL.

MAKSIMUMPRYS VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN ONDERDELE VERVAARDIG DEUR SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

MAXIMUM PRICES OF FARMING IMPLEMENTS AND SPARE PARTS MANUFACTURED BY THE SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

Kragtens regulasie 3 van Oorlogsmatreël No. 49 van 1946, bepaal ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, hierby vir die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

(1) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hiervan is die prys in die Blyae hiervan vermeld die maksimumprys waarteen die landbougereedskap in genoemde Blyae vermeld verkoop mag word deur:—

(1) Subject to the provisions of paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any of the farming implements specified in the Schedule hereto may be sold—

(a) 'n handelaar aan 'n ander handelaar, teen die prys soos vermeld daarvoor in kolom 1 van die Blyae;

(a) by a dealer to another dealer at the price specified therefor in column 1 of such Schedule;

(b) 'n handelaar aan iemand anders as 'n handelaar, teen die prys soos vermeld daarvoor in kolom 2 van die Blyae.

(b) by a dealer to any person other than a dealer at the price specified therefor in column 2 of such Schedule.

(2) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hiervan is die maksimumprys waarteen enige ploegskaar, vervaardig deur The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, verkoop mag word deur:—

(2) Subject to the provisions of paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any plough share, manufactured by The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, may be sold—

(a) 'n handelaar wat die ploegskaar direk van die fabrikant daarvan bekom het aan enige ander handelaar, die koste van die ploegskaar vir eersgenoemde handelaar plus 22½ persent van sulke koste;

(a) by a dealer who acquired such plough share direct from the manufacturer thereof to any other dealer at the cost of such plough share to such first-mentioned dealer plus 22½ per cent. of such cost;

(b) 'n handelaar wat die ploegskaar bekom het van 'n handelaar wat dit direk van die fabrikant daarvan bekom het aan enige iemand anders as 'n handelaar, die koste van die ploegskaar vir eersgenoemde handelaar plus 22½ persent van sulke koste;

(b) by a dealer who acquired such plough share from a dealer who acquired it direct from the manufacturer thereof to any person other than a dealer at the cost of such plough share to such firstmentioned dealer plus 22½ per cent. of such cost;

(c) 'n handelaar wat die ploegskaar direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar die koste van die ploegskaar vir die handelaar plus 50 persent van sulke koste.

(c) by a dealer who acquired such plough share direct from the manufacturer thereof to a person other than a dealer at the cost of such plough share to such dealer plus 50 per cent. of such cost.

(3) Onderworpe aan die bepalings van paragraaf (4) hiervan is die maksimumprys waarteen enige onderdeel, vervaardig deur The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, behalwe 'n ploegskaar waarna in paragraaf (2) hierbo verwys is, verkoop mag word deur:—

(3) Subject to the provisions of paragraph (4) hereof, fix the maximum price at which any spare part manufactured by The South African Farm Implement Manufacturers, Limited, other than a plough share referred to in paragraph (2) above may be sold—

(a) 'n handelaar wat die onderdeel direk van die fabrikant daarvan bekom het aan enige ander handelaar, die koste van die onderdeel vir eersgenoemde handelaar plus 31 persent van sulke koste;

(a) by a dealer who acquired such spare part direct from the manufacturer thereof to any other dealer at the cost of such spare part to such firstmentioned dealer plus 31 per cent. of such cost;

(b) 'n handelaar wat die ploegskaar bekom het van 'n handelaar wat dit direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die onderdeel vir eersgenoemde handelaar plus 26 persent van sulke koste;

(b) by a dealer who acquired such spare part from a dealer who acquired it direct from the manufacturer thereof to any person other than a dealer at the cost of such spare part plus 26 per cent. of such cost;

(c) 'n handelaar wat die onderdeel direk van die fabrikant daarvan bekom het aan iemand anders as 'n handelaar, die koste van die onderdeel vir die handelaar plus 65 persent van sulke koste.

(c) by a dealer who acquired such spare part direct from the manufacturer thereof to a person other than a dealer at the cost of such spare part to such dealer plus 65 per cent. of such cost.

(4) Met dien verstande dat die prys soos vermeld in paragrafe (1), (2) en (3) verhoog mag word met die spoorwag en/of padmotoriendriekoste noodsaaklik deur die handelaar aangegaan is vir die vervoer van die gereedskap van sy eie pakhuys of van die pakhuys van die distributeur of groot-handelaar van wie hy dit verkry het na die koper.

(4) Direct that there may be added to the prices specified in paragraphs (1), (2) and (3) hereof any railage and/or road motor service charges necessarily incurred by the dealer in transporting the implements or spare parts from his own warehouse or that of the distributor or wholesaler from whom he acquired them to the purchaser.

(5) Vir doeleindes van hierdie kennisgewing getoets „koste” soos bereken ooreenkomstig die bepalings van Goewernementskennigewing No. 342 van 15 November 1946 (Berekening van Koste).

(5) Direct that for the purposes of this notice, “cost” means cost as determined in accordance with Government Notice No. 342 of 15th November, 1946 (Determination of Costs).

(6) Goewermentskennisgewing No. 147 van 15 Mei 1946 (Maximumpryse van Landbougereedskap en onderdele vervaardig deur South African Farm Implement Manufacturers, Limited), word hierby herroep.

F. V. ASHPOLE,
Pryskontrolleur.

BYLAE.

Landbougereedskap en Onderdele vervaardig deur South African Farm Implement Manufacturers, Limited.

Omskrywing.	Kolom 1. Maksimum- handelpryse.		Kolom 2. Maksimum- klei- handelpryse.	
	£	s d	£	s d
Dubbelloopploeë.				
P20 dubbelloopploeë	25	19 3	30	12 9
Omslagploeg	17	14 0	20	17 9
Enkelloopploeë.				
V88" met skoen	3	0 0	3	10 9
V88" sonder skoen	2	19 9	3	10 6
VS10" met skoen	3	0 6	3	11 6
VS10" sonder skoen	3	0 3	3	11 0
VS12"	3	15 6	4	9 3
SS6, lig	2	18 6	3	9 0
SS6, swaar	3	5 0	3	16 9
SS9, swaar	5	12 3	6	12 3
IS10"	3	13 6	4	6 9
IS12"	3	16 0	4	9 6
Hillside ploeg	4	12 9	5	9 6
Skoefploeg, operdploeg en planters.				
2 2-tand	2	15 6	3	5 6
2 5-tand Mahon, swaar tipe	4	14 6	5	11 6
5 5-tand Mahon, ligte tipe	4	3 9	4	13 0
"Mahon" 6-tandskoefploeg	5	2 9	6	1 3
Operdploeg met hoe of lae vlakke	4	1 9	4	16 0
Enkelryplanter met kunsmistoestel	9	7 3	11	0 9
Eë.				
Driehoekig, 5/8"-tande	2	9 9	2	18 6
Diamant, 2 stukke, 1/2"-tande	3	10 6	4	13 9
Diamant, 3 stukke, 1/2"-tande	5	10 9	7	1 3
Diamant, 2 stukke, 5/8"-tande	4	3 9	4	19 0
Diamant, 3 stukke, 5/8"-tande	6	6 3	7	8 9
razg tipe met plat tande.				
3 stukke, lig	6	17 0	8	1 9
3 stukke, middelslag	7	8 9	8	15 6
3 stukke, swaar	8	1 9	9	10 9
4 stukke, swaar	10	19 6	12	19 0

(6) Withdrawal Government Notice No. 147 of 15th May, 1946 (Maximum Prices of Farming Implements and Spare Parts Manufactured by The South African Farm Implement Manufacturers, Limited).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

Agricultural Implements and Spare Parts Manufactured by the South African Farm Implement Manufacturers Limited.

Description.	Column 1. Maximum Wholesale Price.			Column 2. Maximum Retail Price.		
	£	s	d	£	s	d
Double Furrow Ploughs.						
P20 Double furrow plough	25	19	3	30	12	9
Omslag plough	17	14	0	20	17	9
Single Furrow Ploughs.						
V88" with heel	3	0	0	3	10	9
V88" without heel	2	19	9	3	10	6
VS10" with heel	3	0	6	3	11	6
VS10" without heel	3	0	3	3	11	0
VS12"	3	15	6	4	9	3
SS6 light	2	18	6	3	9	0
SS6 heavy	3	5	0	3	16	9
SS9 heavy	5	12	3	6	12	3
IS10"	3	13	6	4	6	9
IS12"	3	16	0	4	9	6
Hillside plough	4	12	9	5	9	6
Cultivators, Ridgers and Planters.						
2 Time	2	15	6	3	5	6
5 Time Mahon type, heavy	4	14	6	5	11	6
5 Time Mahon type, light	4	3	9	4	19	0
"Mahon" 6 tine cultivator	5	2	9	6	1	3
Ridger with high or low wings	4	1	9	4	16	0
Single row planter with fertilizer attachment	9	7	3	11	0	9
Harrows.						
Triangular 5/8" teeth	2	0	9	2	18	6
Diamond, 2 Section, 1/2" teeth	3	19	6	4	13	9
Diamond, 3 Section, 1/2" teeth	5	19	9	7	1	3
Diamond, 2 Section, 5/8" teeth	4	3	9	4	19	0
Diamond, 3 Section, 5/8" teeth	6	6	3	7	8	9
Zigzag Type with Flat Teeth.						
3 Section, light	6	17	0	8	1	9
3 Section, medium	7	8	9	8	15	6
3 Section, heavy	8	1	9	9	10	9
4 Section, heavy	10	19	6	12	19	0

No. 100.]

[15 Maart 1947.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Administrateur behaag om, ooreenkomstig sub-artikel (2) van artikel vyf van „De Huweliksvoltrekkings Proklamasie, 1920" (Proklamasie 31 van 1920), sy goedkeuring te heg aan die benoeming van Welceerwaarde G. P. J. GROBLER van die Nederduits Hervormde Kerk van Afrika tot Huweliksamptenaar vir Suidwes-Afrika, met terugwerkende krag tot die 29ste Junie 1942.

No. 101.]

[15 Maart 1947.

Dit het die Administrateur behaag om sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van Mnr. JACOBUS JOHANNES BASSON as 'n gemagtigde Amptenaar te MALTAHOHE vir die doel van die Extra-Territoriale en Noordelike Inboorlinge Kontrole Proklamasie 1935 (Proklamasie No. 29 van 1935) met ingang vanaf 1 Februarie 1947 tot 7 Maart 1947, in die plek van Mnr. W. A. van Zyl wat op verlof is.

No. 100.]

[15th March, 1947.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Administrator has been pleased, in terms of sub-section (2) of section five of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Reverend G. P. J. GROBLER of the "Nederduits Hervormde Kerk van Afrika", as a Marriage Officer for South West Africa, with retrospective effect from the 29th June, 1942.

No. 101.]

[15th March, 1947.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. JACOBUS JOHANNES BASSON as an Authorised Officer at MALTAHOHE for the purpose of the Extra-Territorial and Northern Natives Control Proclamation, 1935 (Proclamation No. 29 of 1935), with effect from the 1st February, 1947, to 7th March, 1947, vice Mr. W. A. van Zyl on leave.

Algemene Kennisgewings.

General Notices.

(No. 22 van / of 1947.)

BANKEOPGAWES VIR DIE KWARTAAL EINDIGENDE 31 DESEMBER 1946, OOREENKOMSTIG ARTIKEL 167 VAN DIE BANKEPROKLAMASIE 1930 (PROKLAMASIE No. 29 VAN 1930).
BANKS' STATEMENTS FOR THE QUARTER ENDED 31ST DECEMBER, 1946, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION No. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

STAAT VAN LASTE EN BATE VAN DIE STANDAARD BANK VAN SUID-AFRIKA. BEPERK.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1946.

Nominale Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk.
Geplaste Kapitaal £10,000,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk.
Gestorte Kapitaal £ 2,500,000, verdeel in 500,000 aandele van £20 elk. £5 gestort.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)
Authorised Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.

Subscribed Capital £10,000,000, divided into 500,000 shares of £20 each.
Paid-Up Capital £ 2,500,000, divided into 500,000 shares of £20 each. £5 paid up.

LIABILITIES — LASTE.

<i>Liabilities to the Public. Laste aan die Publiek.</i>	<i>In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika.</i>	<i>Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika.</i>	<i>Total. Totaal.</i>
	£	£	£
Bankbiljette in omloop			515,051
1. Notes in Circulation	515,051		
Deposito's deur die publiek:—			
2. Deposits by the Public:—			
Ommiddelklik opeisbare			171,239,157
(a) Demand	2,985,595	168,253,562	
(b) Savings Bank	171,939	5,490,280	5,662,219
(c) Time	130,283	23,461,307	23,591,590
Saldi verskuldig aan owerhede:—			
3. Balances due to Governments:—			53,085
Administrasie	53,085		
Ander regerings			11,669,141
(b) Other Governments	108,629	11,560,512	
Saldi verskuldig aan ander banke:—			
4. Balances due to other Banks:—			811,813
Handelsbanke in die Gebied geregistreer	301,734	510,079	
(a) Commercial Banks registered in the Territory			4,904,255
Ander banke	8,158	4,806,097	
(b) Other Banks			
Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5. Balances due to South African Reserve Bank			632,228
Te bate wissels			
6. Bills Payable	1,011	631,217	
Akseptie ten behoeve van kliente:—			
7. Acceptances on behalf of Customers:—			49,055
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(a) Under Letters of Credit issued in the Territory			
Ander		49,055	
(b) Other			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Land Property			219,127,591
Totale verpligtings teenoor die publiek	4,275,485	214,852,109	
9. Total Liabilities to the Public			
Ander Verpligtings — Other Liabilities.			
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—			6,500,000
10. Total Paid-Up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Gestorte kapitaal			
(a) Paid-Up Capital	£2,500,000		
(b) Unimpaired Reserve Funds	£4,000,000	6,500,000	
Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke			8,984,233
11. Balances due to Head Office and Branches			
Ander verpligtings as die voormelde			15,484,233
12. Liabilities other than the foregoing			
Totaal van ander verpligtings	14,862	8,969,371	
13. Total Other Liabilities	14,862	15,469,371	
Groot-totaal van verpligtings			234,611,827
14. Grand Total of Liabilities	4,290,347	230,321,480	

Voorwaardelike Verpigtigings — Contingent Liabilities.

15.	Hierdiskonteerde wissels			
	Instalments due on Loan Subscriptions			
	Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetokende obligasies			
16.	Bills Re-discounted			
	Valutatermyntkontrakte			
17.	Forward Exchange Contracts			
	Ongestorte bedrag verskuldig op aandeel		2,998,801	2,998,801
18.	Uncalled Liability on shares			
	Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie		200,004	200,004
19.	Loans Granted but not yet paid out			

BATE — ASSETS.

	Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
	£	£	£
Pasmunt			
1. Subsidiary Coin	26,640	894,305	920,945
Goudmunt en staafgoud			
2. Gold Coin and Bullion		365,911	365,911
3. Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette			
Notes of South African Reserve Bank	384,496	4,005,384	4,389,880
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks	5,432	1,778,945	1,784,377
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank			
5. Balances in South African Reserve Bank		67,533,950	67,533,950
Saldi verskuldig deur:			
6. Balances due by:—			
Ander Banke:—			
(a) Other Banks:			
Handelsbanke in die Oebied geregistreer			
(1) Commercial Banks registered in the Territory		1,075,157	1,075,157
Ander banke			
(ii) Other Banks		5,538,522	5,538,522
Bouverenigings			
(b) Building Societies			
Ander instellings			
(c) Other Institutions			
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld			
7. Money at Call and Short Notice		5,400,000	5,400,000
Beleggings:—			
8. Investments:—			
Obligasies van die Unieregering			
(a) Union Government Stocks	850,036	41,342,985	42,193,021
Unie-skatkissbewyse			
(b) Union Treasury Bills		1,494,000	1,494,000
Ander staatsobligasies			
(c) Other Government Stock		35,776,799	35,776,799
Skatkissbewyse van ander regerings			
(d) Other Government Treasury Bills		4,785,000	4,785,000
Obligasies van munisipaliteite			
(e) Municipal Stocks		1,905,857	1,905,857
Effekte van versorgingsbedrywe			
(f) Public Utilities Stock		605,734	605,734
Ander obligasies			
(g) Other Debenture Securities		1,379	1,379
Bankaandeel			
(h) Banking Stocks and Shares		56,251	56,251
Ander aandeel			
(i) Other Stocks and Shares			
Oediskonteerde wissels:—			
9. Bills Discounted:—			
Lopende			
(a) Current	40,561	1,244,106	1,284,667
Handelswissels			
(i) Trade Bills	(10,128)		
Akkommodasiewissels			
(ii) Accommodation Bills	(30,433)		
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid	2,639	15,831	18,470
Gekoopte wissels:—			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Lopende			
(a) Current		546,142	546,142
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid		6,488	6,488
Te inne wissels:—			
11. Bills Receivable:—			
Lopende			
(a) Current	14,823	6,045,390	6,060,213
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid			

Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Ongedekte — Lopende			
(a) Unsecured—Current	312,111	9,798,785	10,110,896
Gedekte — Lopende			
(b) Secured—Current	784,376	31,095,625	31,879,995
Deur obligasies en aandele			
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(42,535)		
Deur verbande op stedelike eiendom			
(ii) By Mortgage over Town Property	(27,204)		
Deur verbande op plaas eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	(475,200)		
Deur garansies			
(iv) By Guarantees	(131,541)		
Deur borge en medehoofskuldenare			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	(—)		
Deur diverse sekuriteite			
(vi) By Sundry Securities	(107,890)		
Vervalle en onbetaald			
(c) Overdue and Unpaid			
Voorskotte aan owerhede:—			
13. Advances to Governments:—			
Administrasie			
(a) Administration			
Ander regerings			
(b) Other Governments		163,149	163,149
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
(c) Local Governments (Municipalities)	92	531,359	531,451
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Ander			
(b) Other		49,055	49,055
Bankameublement en toerusting			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	14	160,851	160,865
Bankgeboue			
16. Bank Premises	10,839	2,051,052	2,061,891
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises		6,542	6,542
Oprigtingskoste			
18. Preliminary Expenses			
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
19. Balances due by Head Office and Branches	1,851,992	4,407,433	6,259,425
Ander bate as die bovermelde			
20. Assets other than the Foregoing	6,302	1,639,493	1,645,795
Groototaal van bate			
21. Total Assets	4,290,347	230,321,480	234,611,827

MEMORANDUM.

Valutatermykontrakte			
22. Forward Exchange Contracts			
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	850,036	2,916,727	2,916,727
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige aмп bekleed, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any other Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest			

OPGAWE VAN LASTE EN BATE VAN DIE
BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1946.

STATEMENT OF LIABILITIES AND ASSETS OF
BARCLAYS BANK (DOMINIUM, COLONIAL AND OVERSEAS)
for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1946.

	Nominale kapitaal. Authorised Capital.	Geplaaste kapitaal. Subscribed Capital.	Gestorte kapitaal. Paid-up Capital.
8 persent kumulatief-preferente effekte 8 p.c. Cumulative Preference Stock	2,400,000	1,793,000	1,793,000
"A" Stock — „A"-effekte	2,682,500	2,682,500	2,682,500
"B" Shares — „B"-aandeel	2,500,000	2,500,000	500,000
Saldo wat uitgereik moet word soos die direkteure bepaal Balance to be issued as the Directors may determine	2,417,500		
	10,000,000	6,975,500	4,975,500

LASTE — LIABILITIES.

<i>Laste aan die Public. Liabilities to the Public.</i>	<i>Binne S.W.Afrika. In S.W.Africa.</i>	<i>Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Africa.</i>	<i>Totaal. Total.</i>
	£	£	£
1. Bankbiljette in omloop Notes in Circulation	344,369	357,310	701,679
2. Deposito's deur die publiek:— Deposits by the Public:—			
Onmiddellik opeisbare (a) Demand	1,822,605	248,013,203	249,835,808
Spaarbank (b) Savings Bank	184,551	20,691,982	20,876,533
Termyn (c) Time	100,760	37,516,985	37,617,745
3. Saldi verskuldig aan owerhede:— Balances due to Governments:—			
Administrasie (a) Administration	214,308		214,308
Ander regerings (b) Other Governments		8,385,941	8,385,941
4. Saldi verskuldig aan ander banke:— Balances due to other Banks:—	25,340	10,269,952	10,295,292
Handelsbanke in die Gebied geregistreer (a) Commercial Banks registered in the Territory	(1,819)		
Ander banke (b) Other Banks	(23,521)		
5. Saldi verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank Balances due to S.A. Reserve Bank			
6. Te bate wissels Bills Payable	32	2,074,604	2,074,636
7. Aksepte ten behoeve van kliente:— Acceptance on behalf of Customers:			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied (a) Under letters of credit issued in the Territory			
Ander (b) Other		24,765	24,765
8. Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property			
9. Totaal verpligtings teenoor die publiek Total Liabilities to the Public	2,691,965	327,334,742	330,026,707
Ander verpligtings. Other Liabilities.			
10. Totaal gestorte kapitaal en onaangestaste reserwefondse:— Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—		9,325,500	9,325,500
Gestorte kapitaal (a) Paid-up Capital	£4,975,500		
Onaangestaste reserwefondse (b) Unimpaired Reserve Funds	£4,350,000		
11. Saldi verskuldig aan hoofkantoor en takke Balances due to Head Office and Branches			
12. Ander verpligtings as die voormelde Liabilities other than the foregoing	143,483	8,141,275	8,284,758
13. Totaal van ander verpligtings Total other Liabilities	143,483	17,466,775	17,610,258
14. Groot-totaal van verpligtings Grand Total of Liabilities	2,835,448	344,801,517	347,636,965
Voorwaardelike verpligtings. Contingent Liabilities.			
15. Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank inge tekende obligasies Instalments due on loan subscriptions			
16. Herdiskonteerde wissels Bills rediscounted		601,071	601,071
17. Forward Exchange Contracts		157,965	157,965
18. Ongestorte bedrag verskuldig op aandele Uncalled liability on Shares			
19. Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie Loans granted but not yet paid out			

BATE — ASSETS.

	Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
	£	£	£
Pasmunt			
1. Subsidiary Coin	14,565	1,946,219	1,960,784
Cloudmunt en staafgoud			
2. Gold Coin and Bullion		178,434	178,434
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette			
3. Notes of South African Reserve Bank	251,254	3,664,706	3,915,960
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks	6,793	5,373,959	5,380,752
Saldi in die Suid-Afrikaanse Reserwebank:—			
5. Balances in South African Reserve Bank		75,946,879	75,946,879
Saldi verskuldig deur:—			
6. Balances due by:—			
Ander Banke:—			
(a) Other Banks:—		22,348,763	22,348,763
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(ii) Commercial Banks registered in the Territory			
Ander banke			
(iii) Other Banks			
Bouverenigings			
(b) Building Societies		18,965	18,965
Ander instellings			
(c) Other Institutions			
Onmiddellik en met kort kennisgewing opeisbare geld			
7. Money at Call and Short Notice		7,130,000	7,130,000
Beleggings:—			
8. Investments:—			
Obligasies van die Unieregering			
(a) Union Government Stocks	461,741	41,530,910	41,992,381
Unie-skatkiesbewyse			
(b) Union Treasury Bills		2,073,100	2,073,100
Ander staatsobligasies			
(c) Other Government Stock		73,609,456	73,609,456
Skatkiesbewyse van ander regerings			
(d) Other Government Treasury Bills		46,157,000	46,157,000
Obligasies van munisipaliteite			
(e) Municipal Stocks		1,048,707	1,048,707
Effekte van versorgingsbedrywe			
(f) Public Utilities Stock		1,054,920	1,054,920
Ander obligasies			
(g) Other Debenture Securities			
Bankaandele			
(h) Banking Stocks and Shares		279,224	279,224
Ander aandele			
(i) Other Stocks and Shares		1,313,780	1,313,780
Oediskonteerde wissels:—			
9. Bills Discounted:—			
Lopende			
(a) Current	2,030	1,795,633	1,797,663
Handelswissels			
(i) Trade Bills	(430)		
Akkommodasiewissels			
(ii) Accommodation Bills	(1,600)		
Vervalle en onbetaald			
(b) Overdue and Unpaid			9,909
Gekoopte wissels:—			
10. Bills of Exchange Purchased:—			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald		1,015,682	1,015,682
(b) Overdue and Unpaid			4,319
Te inne wissels:—			
11. Bills Receivable:—			
Lopende			
(a) Current			
Vervalle en onbetaald	3,604	4,753,925	4,757,529
(b) Overdue and Unpaid			648
Lenings en voorskotte aan die publiek:—			
12. Loans and Advances to the Public:—			
Ongedekte — Lopende			
(a) Unsecured — Current	102,923		9,542,478
Gedekte — Lopende			
(b) Secured — Current		9,439,555	37,185,945
Deur obligasies en aandele	334,450		
(i) By Stocks, Shares and Debentures	(14,272)	36,851,495	
Deur verbande op stedelike eiendom			
(ii) By Mortgage over Town Property	(20,251)		
Deur verbande op plaas-eiendom			
(iii) By Mortgage over Farm Property	(150,249)		
Deur garanties			
(iv) By Guarantees	(79,166)		
Deur borge en medehoofskuldenare			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	(70,512)		
Deur diverse sekuriteite			
(vi) By Sundry Securities			
Vervalle en onbetaald			
(c) Overdue and Unpaid			

Voorskotte aan owerhede:—			
13. Advances to Governments:—			
Administrasie			
(a) Administration			
Ander regerings			
(b) Other Governments	157,500		157,500
Plaaslike owerhede (munisipaliteite)			
(c) Local Governments (Municipalities)	432,380		432,380
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—			
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied			
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Ander			
(b) Other	24,765		24,765
Bankameublement en toerusting			
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment			
Bankgeboue			
16. Bank Premises	14,608	3,118,788	3,133,396
Vaste eiendom behalwe bankgeboue			
17. Landed Property other than Bank Premises			
Oprigtingskoste			
18. Preliminary Expenses			
Saldi verskuldig deur hoofkantoor en takke			
19. Balances due by Head Office and Branches	1,500,329	994,873	2,495,202
Ander bate as die bovermelde			
20. Assets other than the Foregoing	143,415	2,527,029	2,670,444
Groottootal van bate	2,835,448	344,801,517	347,636,965
21. Total Assets			

MEMORANDUM.

Valutatermykontrakte	600,349	600,349
22. Forward Exchange Contracts		
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings		
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities	461,471	461,471
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige amp beklee, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het		
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	641	641

O P G A W E

van laste en bate van die OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD. Windhoek, S.W.A., vir die kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1946.

(Ingevolge paragraaf (a) van artikel 8 (1) van die Bankeproklamasie, 1930.)

Nominale Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.
Geplaaste Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.
Gestorte Kapitaal	£10,000	Gewone Aandeel.

S T A T E M E N T

of Liabilities and Assets of the OHLTHAVER & LIST TRUST CO. LTD., Windhoek, S.W.A. for the calendar quarter ending on the 31st day of December, 1946.

(Required in terms of paragraph (a) of section 8 (1) of the Banks Proclamation, 1930.)

Authorised Capital	£10,000	Ordinary Shares.
Subscribed Capital	£10,000	Ordinary Shares.
Paid-up Capital	£10,000	Ordinary Shares.

LASTE — LIABILITIES.

Verpligtings teenoor die publiek. Liabilities to the Public.	Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
	£ s d	£ s d	£ s d
Bankbiljette in omloop	nil	nil	nil
1. Notes in Circulation			
Deposito's deur die publiek:—			
2. Deposits by the Public:—			
Onmiddellik opeisbare	66,680 13 8	932 16 9	67,613 10 5
(a) Demand			
Spaarbank	nil	nil	nil
(b) Savings Bank			
Termyn	690 7 2	nil	690 7 2
(c) Time			
Saldi verskuldig aan owerhede:—			
3. Balances due to Governments:—			
Administrasie	nil	nil	nil
(a) Administration			
Ander regerings	nil	nil	nil
(b) Other Governments			

Saldo verskuldig aan ander banke:—			
4. Balances due to other Banks:—			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(a) Commercial Banks registered in the Territory			
Ander banke	nil	02 13 11	62 13 11
(b) Other Banks			
Saldo verskuldig aan die Suid-Afrikaanse Reserwebank	nil	nil	nil
5. Balances due to S.A. Reserve Bank			
Te bate wissels	nil	nil	nil
6. Bills Payable			
Aksepte ten behoeve van klante:—			
7. Acceptance on behalf of Customers:			
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied	nil	nil	nil
(a) Under letters of credit issued in the Territory			
Ander	nil	nil	nil
(b) Other			
Verbande en ander pandregte oor bankgeboue en ander vaste eiendom			
8. Mortgages and other liens on Bank Premises and other Landed Property	nil	nil	nil
Totale verplichings teenoor die publiek	67,371 0 10	995 10 8	68,366 11 6
9. Total Liabilities to the Public			
Ander Verplichings — Other Liabilities.			
Totale gestorte kapitaal en onaangetaste reserwefondse:—			
10. Total Paid-up Capital and Unimpaired Reserve Funds:—			
Gestorte kapitaal			
(a) Paid-up Capital	10,000 0 0	nil	10,000 0 0
Onaangetaste reserwefondse			
(b) Unimpaired Reserve Funds	39,000 0 0	nil	39,000 0 0
Saldo verskuldig aan hoofkantoor en takke	nil	nil	nil
11. Balances due to Head Office and Branches			
Ander verplichings as die voormelde			
12. Liabilities other than the Foregoing	11,429 7 0	nil	11,429 7 0
Totaal van ander verplichings	60,429 7 0	nil	60,429 7 0
13. Total other Liabilities			
Groot-totaal van verplichings	127,800 7 10	995 10 8	128,795 18 6
14. Grand Total of Liabilities			
Voorwaardelike Verplichings — Contingent Liabilities.			
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die bank ingetelde obligasies			
15. Instalments due on loan subscriptions	nil	nil	nil
Herdiskonterde wissels			
16. Bills rediscounted	nil	nil	nil
Valutatermynkontrakte			
17. Forward Exchange Contracts	nil	nil	nil
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			
18. Uncalled liability on Shares	nil	nil	nil
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			
19. Loans granted but not yet paid out	nil	nil	nil

BATE — ASSETS.

	Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
	£ s d	£ s d	£ s d
Pasmun			
1. Subsidiary Coin	13 4 2	nil	13 4 2
Goudmun en staafgoud			
2. Gold Coin and Bullion	nil	nil	nil
Suid-Afrikaanse Reserwebankbiljette			
3. Notes of South African Reserve Bank	4,500 0 0	nil	4,500 0 0
Bankbiljette van ander banke			
4. Notes of Other Banks	2,376 10 0	nil	2,376 10 0
Saldo in die Suid-Afrikaanse Reserwebank:—			
5. Balances in South African Reserve Bank	nil	nil	nil
Saldo verskuldig deur:—			
6. Balances due by:—			
Ander Banke:—			
(a) Other Banks:			
Handelsbanke in die Gebied geregistreer			
(i) Commercial Banks registered in the Territory	28,352 0 4	1,206 18 3	29,558 18 7
Ander banke			
(ii) Other Banks	nil	0 4 0	0 4 0
Bouverenigings			
(b) Building Societies	nil	nil	nil
Ander instellings			
(c) Other Institutions	13,586 4 3	nil	13,586 4 3
Onmiddellike en met kort kennisgewing opeisbare geld			
7. Money at Call and Short Notice	nil	nil	nil
Beleggings:—			
8. Investments:—			
Obligasies van die Unieregering			
(a) Union Government Stocks	nil	nil	nil
Unie-staatsbewyse			
(b) Union Treasury Bills	nil	nil	nil
Ander staatsobligasies			
(c) Other Government Stock	nil	0 1 0	0 1 0
Staatsbewyse van ander regerings			
(d) Other Government Treasury Bills	nil	nil	nil

Obligasies van munisipaliteite						
(e) Municipal Stocks	.	.	nil	nil	nil	
Effekte van versorgingsbedrywe						
(f) Public Utilities Stock	.	.	nil	nil	nil	
Ander obligasies						
(g) Other Debenture Securities	.	.	nil	nil	nil	
Bankaandeel						
(h) Banking Stocks and Shares	.	.	nil	0 1 0	0 1 0	
Ander aandeel						
(i) Other Stocks and Shares	.	.	30,288 0 4	257 19 9	30,546 0 1	
Gediskonterende wissels:—						
9. Bills Discounted:—						
Lopende						
(a) Current	.	.	nil	nil	nil	
Handelswissels						
(i) Trade Bills	.	.	nil	nil	nil	
Akkommodasiewissels						
(ii) Accommodation Bills	.	.	nil	nil	nil	
Vervalle en onbetaald						
(b) Overdue and Unpaid	.	.	nil	nil	nil	
Gekoopte wissels:—						
(b) Bills of Exchange Purchased:—	.	.	nil	nil	nil	
Lopende						
(a) Current	.	.	nil	nil	nil	
Vervalle en onbetaald						
(b) Overdue and Unpaid	.	.	nil	nil	nil	
Te inne wissels:—						
11. Bills Receivable:—						
Lopende						
(a) Current	.	.	nil	nil	nil	
Vervalle en onbetaald						
(b) Overdue and Unpaid	.	.	nil	nil	nil	
Lenings en voorskotte aan die publiek:—						
12. Loans and Advances to the Public:—						
Ongedekte — Lopende						
(a) Unsecured—Current	.	.	9,867 12 1	nil	9,867 12 1	
Ogedekte — Lopende						
(b) Secured—Current	.	.				
Deur obligasies en aandeel						
(i) By Stocks, Shares and Debentures	.	.	2,215 11 11	nil	2,215 11 11	ls.
Deur verbande op stedelike eiendom						
(ii) By Mortgage over Town Property	.	.	7,204 10 0	nil	7,204 10 0	
Deur verbande op plaas eiendom						
(iii) By Mortgage over Farm Property	.	.	16,208 0 0	nil	16,208 0 0	AL
Deur garanties						
(iv) By Guarantees	.	.	nil	nil	nil	ill
Deur borge en medehoofskuldenare						
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	.	.	917 2 7	nil	917 2 7	hed
Deur diverse sekuriteite						
(vi) By Sundry Securities	.	.	5,862 1 5	nil	5,862 1 5	ed
Vervalle en onbetaald						
(c) Overdue and Unpaid	.	.	nil	nil	nil	18.
Voorskotte aan overhede:—						
13. Advances to Governments:—						
Administrasie						
(a) Administration	.	.	nil	nil	nil	
Ander regerings						
(b) Other Governments	.	.	nil	nil	nil	
Plaaslike overhede (munisipaliteite)						
(c) Local Governments (Municipalities)	.	.	nil	nil	nil	
Verpligtings van klante uit hoofde van uitstaande aksepte per contra:—						
14. Customers' Liability on Acceptances Outstanding per contra:—						
Kragtens kredietbriewe uitgereik in die Gebied						
(a) Under letters of credit issued in the Territory	.	.	nil	nil	nil	
Ander						
(b) Other	.	.	nil	nil	nil	
Bankameublement en toerusting						
15. Bank Furniture, Fittings and Equipment	.	.	0 1 0	nil	0 1 0	
Bankgeboue						
16. Bank Premises	.	.	934 11 3	nil	934 11 3	
Vaste eiendom behalwe bankgeboue						
17. Landed Property other than Bank Premises	.	.	nil	nil	nil	
Oprigtingskoste						
18. Preliminary Expenses	.	.	nil	nil	nil	
Saldo verskuldig deur hoofkantoor en takke						
19. Balances due by Head Office and Branches	.	.	5,005 5 2	nil	5,005 5 2	of
Ander bate as die bovermelde						
20. Assets other than the Foregoing	.	.				mit
Groottootal van bate						
21. Total Assets	.	.	127,330 14 6	1,465 4 0	128,795 18 6	wo

MEMORANDUM.

Valutatermyntkontrakte	nil	nil	nil
22. Forward Exchange Contracts			
Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings			
23. Assets pledged to secure deposits and other liabilities			
Totale bedrag van verpligtings teenoor die bank van direkteure, ouditeure en enige ander amptenare van die Bank, of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige aмп beke, of waarin die instelling self enige regstreekse belang het			
24. Aggregate Amount of Liabilities to the Bank of Directors, Auditors or any Officers of the Bank, or of any Firms, Partnerships, or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any Office, or in which the Bank itself has any direct interest	5,815 7 8	nil	5,815 7 8

STAAT VAN BATE EN LASTE VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK.
vir die Kalenderkwartaal geëindig op die 31ste dag van Desember 1946.

STATEMENT OF THE ASSETS AND LIABILITIES OF THE SUID-AFRIKAANSE SPAAR EN VOORSKOT BANK BEPERK

for the Calendar Quarter ended on the 31st day of December, 1946.

Soorte aandele: Classes of Shares:		Nominate kapitaal: Authorised Capital:	Geplaaste kapitaal: Subscribed Capital:	Gestorte kapitaal: Paid-up Capital:
Stigters „A” Aandele van £1 elk.		£ 200	£ 200	£ 200
200 Founders „A” Shares of £1 each.				
Stigters „B” Aandele van £1 elk.		£ 100	£ 100	£ 100
100 Founders „B” Shares of £1 each.				
Gewone Aandele van £1 elk.		£150,000	£150,000	£150,000
150,000 Ordinary Shares of £1 each.				
	Totaal	Total £150,300	£150,300	£150,300

LASTE — LIABILITIES.		Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
Laste aan die Publiek. Liabilities to the Public.		£	£	£
Deposito's deur die publiek:				
1. Deposits by the Public:				
Onmiddellik opeisbare				
(a) Demand				
Opeisbaar per tjek				
(i) Withdrawable by cheque				
Nie opeisbaar per tjek nie				
(ii) Not withdrawable by cheque				
Spaarbank				
(b) Savings Bank		6,901	340,275	347,176
Termyn				
(c) Time		13,092	724,519	737,611
Saldi verskuldig aan Bankinstellings				
2. Balances due to Banking Institutions:				
Op onmiddellik opeisbare deposito's				
(a) On Demand Deposits				
Op Spaarbank-deposito's				
(b) On Savings Bank Deposits				
Op termyn-deposito's				
(c) On Time Deposits				
Lenings en voorskotte:				
3. Loans and Advances:				
Banklenings en oortrekkings				
(a) Bank Loans and Overdrafts				
Van ander bronne				
(b) From other Sources				
Uitstaande obligasies				
(c) Debentures Outstanding				
Te betale wissels				
4. Bills Payable				
Verbande en ander pandregte oor sakegeboue en ander vaste eiendomme				
5. Mortgages and other liens on Institution's Premises and other Landed Property				
Ander verpligtings teenoor die publiek				
6. Other Liabilities to the Public		499	5,861	6,360
Totale verpligtings teenoor die publiek				
7. Total Liabilities to the Public		20,492	1,070,655	1,091,147
Ander Verpligtings — Other Liabilities.				
Totale gestorte kapitaal, garansiedeposito's en onange-taste reservefonds				
8. Total Paid-up Capital, Guarantee Deposits and Unimpaired Reserve Funds:				
Gestorte Kapitaal			299,085	299,085
(a) Paid-up Capital	£150,300			
Garansiedeposito's				
(b) Guarantee Deposits	—			
Onaangetaste reservefondse				
(c) Unimpaired Reserve Funds	148,785			

Ander verpligtings as die bovermelde			
9. Liabilities other than the foregoing	110,454	19,845	130,299
Totaal van ander verpligtings			
10. Total other Liabilities	110,454	318,930	429,384
Groot-totaal van verpligtings			
11. Grand Total of Liabilities	130,946	1,389,585	1,520,531
<i>Voorwaardelike Verpligtings. — Contingent Liabilities.</i>			
Ongestorte bedrag verskuldig op deur die instelling ingetokende obligasies			
12. Instalments due on loan subscriptions			
Herdiskonteerde wissels			
13. Bills Rediscounted			
Ongestorte bedrag verskuldig op aandele			
14. Uncalled liability on shares			
Lenings toegestaan maar nog nie uitbetaal nie			
15. Loans granted but not yet paid out			7,645

BATE — ASSETS.		Binne S.W.Afrika. In S.W.Afrika.	Buite S.W.Afrika. Outside S.W.Afrika.	Totaal. Total.
		£	£	£
Pasmunt				
1. Subsidiary Coin		11	359	370
Goudmunt en staafgoud				
2. Gold Coin and Bullion				
Suid-Afrikaanse Reserwebank-biljetje				
3. Notes of South African Reserve Bank		1,328	7,108	8,436
Saldi in Suid-Afrikaanse Reserwebank				
4. Balances in South African Reserve Bank				
Saldi verskuldig deur:				
5. Balances due by:				
Handelsbanke				
(1) Commercial Banks		8,620	94,776	103,396
Ander bankinstellings				
(2) Other Banking Institutions				
Bouverenigings				
(3) Building Societies				
Ander Instellings			500	500
(4) Other Institutions				
Alle Instellings:				
(5) All Institutions:				
Op onmiddellik opeisbare deposito's				
(i) On Demand Deposits	£94,776			
Op spaarbank-deposito's				
(ii) On Savings Bank Deposits	—			
Op Termyndeposito's				
(iii) On Time Deposits	500			
Totaal	95,276			
(iv)				
Beleggings:				
6. Investments:				
Plaaslike obligasies van die Unieregering				
(a) Local Union Government Stock			59,489	59,489
Ander obligasies van die Unieregering				
(b) Other Union Government Stock				
Unie-skatkiesbewyse				
(c) Union Treasury Bills				
Ander staatsobligasies				
(d) Other Government Stock				
Skatkiesbewyse van ander regerings				
(e) Other Government Treasury Bills				
Obligasies van munisipaliteite			31,360	31,360
(f) Municipal Stocks				
Effekte van versorgingsbedrywe			14,009	14,009
(g) Public Utilities Stock				
Ander obligasies				
(h) Other Debenture Securities				
Ander aandele				
(i) Banking Stocks and Shares			15,073	15,073
Bankaandele				
(j) Other Stocks and Shares				
Gediskonteerde wissels:				
7. Bills Discounted:				
Lopende				
(a) Current				
Handelswissels			29,804	29,804
(i) Trade Bills				
Akkommodasiewissels				
(ii) Accommodation Bills			1,019	1,019
Gekoopte huurkoopkontrakte				
(iii) Hire Purchase Contracts Purchased				
Vervalle en onbetaald				
(b) Overdue and Unpaid				
Lenings en voorskotte aan die publiek:				
8. Loans and Advances to the Public:				
Ongedekte — Lopende	60		2,569	2,629
(a) Unsecured — Current				
Gedekte — Lopende				
(b) Secured — Current			89,366	89,366
Deur obligasies en aandele				
(i) By Stocks, Shares and Debentures				

Deur verbande op stedelike eiendom			
(ii) By Mortgages over Town Property	19,270	105,504	124,774
Deur verbande op plaaseiendom			
(iii) By Mortgages over Farm Property	60,494	34,957	95,451
Deur garanties			
(iv) By Guarantees		492	492
Deur borge en medehoofskuldenare			
(v) By Sureties and Co-principal Debtors	23,565	393,060	416,625
Deur diverse sekuriteite			
(vi) By Sundry Securities	14,955	324,577	339,532
Vervalle en onbetaald			
(c) Overdue and Unpaid	1,199	5,805	7,004
Ameublement en toerusting			
9. Furniture, Fittings and Equipment	269	3,491	3,760
Sakegeboue			
10. Premises	237	46,533	46,770
Vaste eiendom behalwe sakegeboue			
11. Landed Property other than business Premises		8,558	8,558
Oprigtingskoste			
12. Preliminary Expenses			
Ander bate as die voormelde			
13. Assets other than the Foregoing	938	121,176	122,114
Groot totaal	130,946	1,389,585	1,520,531
14. Total Assets			

MEMORANDUM.

Bate verpand as sekerheid teen deposito's en ander verpligtings

15. Assets pledged to secure Deposits and other Liabilities
Totale bedrag van verpligtings teenoor die instelling van direkteure, ouditeure en enige amptenare van die instelling of van enige sake, vennootskappe of maatskappye waarvan sodanige persone of direk of indirek prinsipale mag wees of waarin hulle enige aandeel beklee, of waarin die instelling selfs enige regstreekse belang het.
16. Aggregate amount of Liabilities to the Institution of Directors, Auditors, or any Officers of the Institution, or of any Firms, Partnerships or Companies of which such persons may, either directly or indirectly, be principals, or in which they hold any office, or in which the Institution itself has any direct interest.

55,994

(No. 23 van/of 1947.)

BANKEOPGAWE JANUARIE 1947, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANKS' STATEMENT, JANUARY, 1947, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANK	Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika. Liabilities to the Public in S.W. Africa				Kontant Geldreserwes in S.W. Afrika Cash Reserves in South West Africa				Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika Advances and Discounts in South West Africa	
	Deposito's ens. / Deposits etc.									
	Opvorderbare Demand	Tyd Time	Banknotes uitgereik in en betaal in d. Oorloë van S.W.-Afrika in omloop. Bank notes issued (and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation)	TOTAAL TOTAL	Oemunte coin Gold coin	Paasmunt Subsidiary coin	S.A. Reserve Bank Notes S.A. Reserve banknote	Note van ander banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is. Notes of other banks S.W. Africa issue.	Voorskotte Advances	Diskontos Discounts
Standard Bank of South Africa, Limited	£ 3,436,574	£ 133,719	£ 490,655	£ 4,060,948	£ —	£ 27,830	£ 386,355	£ 1,701	£ 1,191,551	£ 65,878
Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas)	2,093,192	184,478	334,674	2,532,344	—	15,718	245,872	2,904	490,620	
Ohlthaver & List Trust Co., Ltd.	63,863	690	—	64,553	—	27	—	7,545	42,611	
Suid-Afrikaanse Spaar- & Voorskotbank Bpk. . .	6,709	12,930	—	19,639	—	14	451	706	121,057	

(No. 24 van 1947.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 28ste Februarie 1947 in hierdie kantoor plaasgevind het.

K. F. COURT,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 28 Februarie 1947.

(No. 24 of 1947.)

It is hereby notified for general information that the undermentioned registrations have been effected in this office during the period ended 28th February, 1947.

K. F. COURT,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 28th February, 1947.

MAATSKAPPY GEREGEREER. — COMPANIES REGISTERED.

No.	Naam van Maatskappy Name of Company.	Adres/Address	Datum van Registrasie Date of Registration	Kapitaal en Aanmerkings Capital and Remarks
126	Mobile Universal Engineers (Pty) Ltd.	Gobabis	11. 2. 1947	£ 1,900
327	Jan Kruger & Co. (South West Africa) (Pty) Ltd.	Windhoek	27. 2. 1947	£ 1,000
328	Carl Raupert (Pty) Ltd.	Windhoek	28. 2. 1947	£ 10,000

BUTELANDSE MAATSKAPPY VERWYDER VAN REGISTER. — FOREIGN COMPANIES REMOVED FROM REGISTER.

No.	Naam van Maatskappy / Name of Company	Datum van Verwydering Datum of Removal	Kapitaal / Capital
F.C. 18	Kaoko Land- und Minen-Gesellschaft	24. 2. 1947	1,000,000 Mks.

(No. 25 van / of 1947.)

HANDELSMERKE.—TRADE MARKS.

ONBETAALDE HERNUWINGSFOOIE.

(Vir tydperk eindigende 28 Februarie 1947.)

No. Naam van Eienaar — Name of Owner.

802. Salamander Aktiengesellschaft, of Kornwestheim, near
Stuttgart, Germany.

803. do.

UNPAID RENEWAL FEES.

(For period ending 28th February, 1947.)

Akteskantoor/Deeds Office,
WINDHOEK.K. F. COURT,
Registrateur van Aktes./Registrar of Deeds.

(No. 26 van 1947.)

VERKOPING DEUR HOOFPOSKANTOOR VAN
ONAFGEHAALDE POSARTIKELS.

Dit word bekend gemaak dat 'n verkoping per openbare veiling om 5 nm. op 18 Maart 1947 in die oterplaas van die Windhoek-poskantoor gehou sal word, wanneer onbestelbare artikels wat voor 31 Desember 1945 gepos, en nog nie afgehaal is nie, verkoop sal word.

S. E. G. RIDGE,
namens Direkteur van Pos- en Telegraafwese.

(No. 26 of 1947.)

SALE OF UNCLAIMED POSTAL ARTICLES BY GENERAL
POST OFFICE.

Notice is hereby given that a sale by public auction will be held in the yard of the Windhoek Post Office on the 18th March, 1947, at 5 p.m. when undeliverable articles posted prior to the 31st of December, 1945, and still remaining unclaimed, will be disposed of.

S. E. G. RIDGE,
For Director of Posts and Telegraphs.

TENDERS.

(No. 4 van 1947.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.
DEPARTEMENT VAN WERKE.

TENDERS

Tenders word ingewag vir die oprigting van twee woonhuise te Grootfontein.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hulle name en adresse tesame met 'n deposito van £22.0 aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Die nodige planné en vorms sal op die 12de Maart 1947 gereed wees en sal dan aan aannemers gepos word.

Verseëelde tenders met die opskrif "Tender vir die oprigting van twee woonhuise te Grootfontein" moet op die amptelike vorms ingedien word en moet die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Regeringsgebou, Windhoek, bereik nie later nie dan 12 uur middag op die 26ste Maart 1947.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na die vasgestelde datum, hierbo genoem, ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 4 of 1947.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA,
DEPARTMENT OF WORKS.

TENDERS

Tenders are invited for the erection and completion of two Cottages at Grootfontein.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas, to the Director of Works, Windhoek.

Documents will be ready on the 12th March, 1947, and will be posted to Contractors.

Scaled tenders endorsed "Tender for erection of two cottages at Grootfontein" will be received up to 12 noon on the 26th March, 1947, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Government Buildings, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted. Any tender received after the prescribed time will not be considered.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 49, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 7 (1) (a) van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), dat 'n versoekskrif, geteken deur nie minder dan twee belanghebbende volwasse blanke persone in die Distrik Grootfontein woonagtig, aan my gerig is, vir die omsetting van die pad, soos in die bylae hieraan beskrywe, in 'n publieke pad.

Alle belanghebbende persone word hiermee aangese om hul besware teen die toestaan van sodanige versoekskrif binne twee maande na publikasie hiervan skriftelik by my in te dien.

R. M. W. HAWES,
Magistraat.

GROOTFONTEIN.

BYLAE.

Van 'n punt op Distrikspad No. 12 op die plaas Nunab No. 57, algemeen noordweswaarts oor die plaas Nunab No. 57, Montane No. 404, Maroela No. 405, Norras No. 406, Strathmore No. 422, Derna No. 421, en Streben No. 437, dan algemeen weerswaarts oor die plaas Derna No. 421 (oor die noordwestelike hoek), Luckhoff No. 420, Olifantspoor No. 424, Luckhoff No. 420 (oor die noordwestelike hoek), Eersteling No. 419, Nootgedag No. 418 en Hestria No. 417.

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; virgeval een van hierdie dae op 'n Sunday of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 49, Regeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goetvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneeming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. Virgeval 'n naam weens onduidelike handschrift foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* 20s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kenningsgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedektes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Kenningsgewings aan krediteure en debiteure in die boedel van oorlede persone en kenningsgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekenings wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given, in terms of section 7 (1) (a) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), that a petition signed by not less than twelve interested adult white persons living in the Grootfontein District, has been made to me for the conversion of the road described in the Schedule hereto into a public road.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months after publication hereof their objections to the granting of the said petition.

R. M. W. HAWES,
Magistrate.

GROOTFONTEIN.

SCHEDULE.

From a point on District Road No. 12 on the farm Nunab No. 57, generally north-westwards via the farms Nunab No. 57, Montane No. 404, Maroela No. 405, Norras No. 406, Strathmore No. 422, Derna No. 421 and Streben No. 437, thence generally westwards via the farms Derna No. 421 (passing over the northwestern corner), Luckhoff No. 420, Olifantspoor No. 424, Luckhoff No. 420 (passing over the north-western corner), Eersteling No. 419, Nootgedag No. 418 and Hestria No. 417.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.
Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylawe word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAW / SCHEDULE.

Boedel Estate No.	BOEDEL VAN WYLE ESTATE	Datum van Sterfgeval Date of death	Binne 'n tydperk van Within of a period	Naam en Adres van Ekskuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authorized Agent
3969	Anna Helene Neurath, born Werner	5.5.1946	21 days	Johannes Neurath, Executor Testamentary, c/o J. Orman, Box 26, Post Street, Windhoek.
4165	Andrias Willem Stefanus Louw, of Keetmanshoop	7.1.1947	30 days	Oloff & Lentini, Box 38, Keetmanshoop.
4182	Hans Hoerlein	—	30 days	Mrs. M. Hoerlein, c/o W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund.
4198	Wessel Johannes Honiball, and surviving spouse Anna Katrina Honiball, born Oosthuizen	2.2.1947	30 days	H. S. Stumpf, Authorised Agent Executor Testamentary, c/o Barclays Bank (D. C. & O.), Omaruru.
4200	Elsa Schneiderberger, born Kriess	28.12.1946	30 days	Karl Schneiderberger, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Box 37, Windhoek.
4157	Anton Ciesiolka	26.12.1946	30 days	Josefine Rosa Guehring, c/o Arnold Weiss, Box 59, Luderitz
4196	Paul Francois Rossouw, of Wellington, Province of the Cape of Good Hope (formerly of Karasburg, SWA), and surviving spouse Martha Gertruida Janetta Rossouw, born Basson	—	30 days	Wellington Board of Executors, Limited, 33 Church Street, Wellington, C.P.
4202	Kurt Emil Markert	23.2.1947	30 days	Horst Emil Wilhelm Hartmann, Box 315, Windhoek
4205	Rasmus Daniel Johannes Erasmus, van Rust-myn-Ziel, Gobabis	28.1.1947	30 dae	Bell & Fraser, Agente vir Eksekut., Bus 43, Windhoek

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 7 (1) (c) van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) dat ek dit wenslik ag dat die paais in die distrik Gibeon, soos in die bylawe hiervan omskrywe, as Distrikpaais geproklameer word.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar teen sodanige proklamering het word hiermee aangese om sy beswaar skriftelik by my in te dien binne twee maande na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing

E. G. HALSE,
Magistraat.

GOBABIS.

BYLAW.

Van 'n punt op Distrikspad No. 89 naby die opstal op die plaas Hektor No. 481, algemeen suidwaarts oor die plaas Hektor No. 481, Gedeele A van Duvenhage No. 487, Gedeele B van Duvenhage No. 487, Ansheib No. 493, en Klein Ums No. 67, om by Distrikspad No. 25 op 'n punt op laasgenoemde plaas aan te sluit.

Van 'n punt op Distrikspad No. 21, waar dit met Distrikspad No. 25 op die plaas Gross Ums No. 502 aansluit, algemeen suidwaarts oor die plaas Gross Ums No. 502, dan algemeen Suid en suidweswaarts oor Regeringsgrond, tot by die hek op die oostelike grens van die plaas Gedeele A van Pretorius No. 15, dan algemeen weswaarts oor die plaas Gedeele A van Pretorius No. 15, om by Hoofpad No. 8 aan te sluit op 'n punt waar dit met Distrikspad No. 83 op laasgenoemde plaas aansluit.

Van 'n punt op Distrikspad No. 95 op die plaas Zania No. 541, algemeen noordweswaarts oor die plaas Zania No. 541, om by die Distrikspad in die distrik Rehoboth aan te sluit op 'n punt op die suidoostelike grens van die plaas Daberos No. 206 in die distrik Rehoboth.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

I hereby give notice, in terms of section 7 (1) (c) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), that I deem it desirable that the roads in the district of Gobabis described in the Schedule hereto shall be District Roads.

Any interested person objecting to such proclamation is hereby invited to lodge his objection with me, in writing, within two months from the date of publication hereof.

GOBABIS.

E. G. HALSE,
Magistrate.

SCHEDULE.

From a point on District Road No. 89 near the homestead on the farm Hektor No. 481, generally southwards via the farms Hektor No. 481, Portion A of Duvenhage No. 487, Portion B of Duvenhage No. 487, Ansheib No. 493, and Klein Ums No. 67, to connect with District Road No. 25 at a point on the last mentioned farm.

From a point on District Road No. 21 where it is joined by District Road No. 25 on the farm Gross Ums No. 502, generally southwards via the farm Gross Ums No. 502, thence generally south and southwards via Government Ground, to the gate on the eastern boundary of the farm Portion A of Pretorius No. 15, thence generally westwards via the farm Portion A of Pretorius No. 15 to connect with Main Road No. 8 at a point where it is joined by District Road No. 83 on the last mentioned farm.

From a point on District Road No. 95 on the farm Zania No. 541, generally north-westwards via the farm Zania No. 541 to connect with the District Road in the District of Rehoboth at a point on the southeastern boundary of the farm Daberos No. 206, in the District of Rehoboth.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 7 (1) (a) van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), dat 'n versoekskrif, geteken deur nie minder dan twaalf belanghebbende volwasse blanke persone in die Distrik Grootfontein woonagtig, aan my gerig is, vir die omsetting van die pad, soos in die bylae hiervan beskrywe, in 'n publieke pad.

Alle belanghebbende persone word hiermee aangesê om hul besware teen die toestaan van sodanige versoekskrif binne twee maande na publikasie hiervan skriftelik by my in te dien.

R. M. W. HAWES,
Magistraat.

GROOTFONTEIN.

BYLAE.

Van 'n punt op Distrikspad No. 63 op die plaas Soavis No. 333, algemeen weswaarts oor die plaas Soavis No. 333, Soavis West No. 448, Mopanie No. 447 en Lynplaas No. 436, dan algemeen suidwaarts oor die plaas Vrede No. 435, Olifantspoor No. 434, Luckhoff No. 420, Eersteling No. 419, Goawoon No. 411, Heuris No. 410 en Arbeidsgenot No. 409, tot 'n punt op die Distrikspad wat geproklameer word, op laasgenoemde plaas.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 7 (1) (a) van die Ordonnansie op Paais en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) dat ek dit wenslik ag dat—

1. Die gedeelte van Distrikspad in die Distrik Gibeon soos in Bylae I hiervan beskryf, gesluit sal word;
2. Die pad in die Distrik Gibeon soos in Bylae II hiervan beskryf, 'n Distrikspad sal wees.

Alle belanghebbende persone word hiermee aangesê om binne twee maande na publikasie hiervan hulle besware skriftelik by my in te dien.

M. J. DU PLESSIS,
Magistraat.

MARIENTAL.

BYLAE I.

Beskrywing van pad.

Die pad beskrywe as Distrikspad No. 30 in Bylae II van Proklamasie 19 van 1938.

Gedeelte van pad wat gesluit sal word.

Kalkpan No. 87, Colenso No. 215, Kriess No. 219, Goamus No. 70, Noronaub No. 71, Garichanab No. 67, Duitschas No. 241, en danervandaan in 'n westelike rigting oor die plaas Gaus Sued No. 65 en Amalia No. 64 om by Hoofpad No. 3 by Asab Sylyn op daardie plaas aan te sluit.

BYLAE II.

Van 'n punt o Distrikspad No. 30 op die plaas Koichas No. 89, algemeen suidwaarts oor die plaas Koichas No. 89, Orab No. 88, Nunniboomb No. 216 en Glencoe No. 78, dan algemeen suidooswaarts oor die noord-oostelike hoek van die plaas Noronaub No. 71, Gedeelte A van die plaas Goamus No. 70 en Goamus No. 70 (naby die opstal bekend as Gembokvlei verby, dan algemeen suidwaarts oor die plaas Ventershoo No. 164, Gedeelte 1 genoem Silverster van die plaas Ventershoo No. 164, Gedeelte 2 genoem Nootgedacht van Gedeelte 1 van die plaas Ventershoo No. 161, en Springbokvlei No. 237, en dan algemeen suid-ooswaarts oor die noord-westelike hoek van die plaas Morgenrood No. 238, Vlakplaats No. 240, Duitschas No. 241, Viperstorf No. 63 en Amalia No. 64, om by Hoofpad No. 3 by Asab Sylyn op laasgenoemde plaas aan te sluit.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the Tobacco Dealer's licence and Aerated Mineral Water Dealer's licence from the Estate of the late Pieter Jacobus Halgreen to Bruno Lillicke, in respect of the premises known as the Thüringerhof Hotel, Kaiser Street, Windhoek.

J. H. SHAR,
Attorney for the Parties.

United Buildings,
Kaiser Street,
WINDHOEK.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given, in terms of section 7 (1) (a) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), that a petition signed by not less than twelve interested adult white persons living in the Grootfontein District, has been made to me for the conversion of the road described in the Schedule hereto into a public road.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months after publication hereof their objections to the granting of the said petition.

R. M. W. HAWES,
Magistraat.

GROOTFONTEIN.

SCHEDULE.

From a point on District Road No. 63 on the farm Soavis No. 333 generally westwards via the farms Soavis No. 333, Soavis West No. 448, Mopanie No. 447 and Lynplaas No. 436, thence generally southwards via the farms Vrede No. 435, Olifantspoor No. 434, Luckhoff No. 420, Eersteling No. 419, Goawoon No. 411, Heuris No. 410 and Arbeidsgenot No. 409, to a point on the District Road about to be proclaimed, on the lastmentioned farm.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given, in terms of section 7 (1) (a) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), that I deem it desirable that—

1. The section of District Road in the District of Gibeon described in Schedule I hereto shall be closed;
2. The road in the District of Gibeon described in Schedule II hereto shall be a District Road.

Any interested person objecting to such proclamation is hereby invited to lodge his objection with me in writing within two months from the date of publication hereof.

M. J. DU PLESSIS,
Magistraat.

MARIENTAL.

SCHEDULE I.

Description of Road.

The road described as District Road No. 30 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1938.

Section of Road to be closed.

Kalkpan No. 87, Colenso No. 215, Kriess No. 219, Goamus No. 70, Noronaub No. 71, Garichanab No. 67, Duitschas No. 241 and thence in a westerly direction via the farms Gaus Sued No. 65 and Amalia No. 64 to connect with Main Road No. 3 at Asab Siding on that farm.

SCHEDULE II.

From a point on District Road No. 30 on the farm Koichas No. 89 generally southwards via the farms Koichas No. 89, Orab No. 88, Nunniboomb No. 216, and Glencoe No. 78, thence generally southeastwards over the north-eastern corner of the farms Noronaub No. 71, Portion A of the farm Goamus No. 70 and Goamus No. 70 (passing near the homestead known as Gembokvlei), thence generally southwards via the farms Ventershoo No. 164, Portion 2 called Silverster of the farm Ventershoo No. 164, Portion 1 called Nootgedacht of Portion 1 of the farm Ventershoo No. 164, and Springbokvlei No. 237, and thence generally west-southwestwards passing over the north-western corner of the farm Morgenrood No. 238, Vlakplaats No. 240, Duitschas No. 241, Viperstorf No. 63 and Amalia No. 64, to connect with Main Road No. 3 at Asab Siding on the lastmentioned farm.

NOTICE OF TRANSFER OF LICENCE.

Notice is hereby given that after the expiration of fourteen (14) days from the date of publication hereof application will be made to the Magistrate, Swakopmund, for the transfer of the Bottle Licence, presently held by the ALADAR HRABOVSKY on Erf No. 281, Swakopmund, to GUSTAV ERNST MAX GEORG MAASS who will carry on the business under the firm and style of HRABOVSKY BOTTLE STORE.

Swakopmund,
P.O.B. 35.

A. STECKEL,
Attorney for the Parties.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermeld datum, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laagste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke ekskuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE / SCHEDULE.

No. Estate Boedel	BOEDEL VAN WYLE ESTATE LAIE	Beskrywing van Rekening Description of Account	Datum Tydperk Date Period	Kantoor van die Office of the		Naam en adres v. Ekskuteur of gemagtigde Agent Name and Address of Executor or authoriz. Agent
				Meester Master	Magistraat Magistrate	
3965	Sophie Margarete Marie Kuerschner, born Wiede	First and Final	17.3.1947	Windhoek	Maltahohe	Liselotte Maud Eleonore von Fischer-Treuenfeld, born Kuerschner, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, Box 37, Goering Street, Windhoek.
3966	Hester Agnes Magdalena Pretorius	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 15.3.1947	Windhoek	Maltahohe	F. J. Pretorius, c/o Standard Bank of S.A. Ltd., Maltahohe.
4021	Heinrich Christian Siebert, veeboer, van die plaas Geigobab, distrik Bethanie	Eerste en laaste Likwidasie- en Distribusie-rekening	21 dae vanaf 17.3.1947	Windhoek	Bethanie	Alec. E. Rissik, Khabuser Straat, Posbus 90, Keetmanshoop, Prokureur vir Executrix Testamentêr.
4036	Johann Lahmeyer	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days	Windhoek	Rehoboth	P. Johann Baumgartner, Executor Testamentary, c/o Sacred Heart Mission, Rehoboth.
4067	Charlotte Kochler, widow	First and Final Liquidation and Distr. Account	21 days from 17.3.1947	Windhoek	Omaruru	W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund.
4108	Hester Susanna Jacobs, geb. van Wyk, en nabywende eggenoot Cornelius Gregorius Jacobs	Eerste en Finale Likwidasie en Distr. Rekening	30 dae vanaf 17.3.1947	Windhoek	Otjiwarongo	Edw. Ecker, Agent vir Ekskuteur Testamentêr, Posbus 11, Otjiwarongo.
4115	Izak Petrus Ferreira Bender	First and Final	21 days	Windhoek	—	Harris & Zinman, Agents for Executrix Testamentary, Acme Buildings, Box 45, Windhoek.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the High Court of South West Africa on Tuesday the 8th day of April, 1947, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the estate of Herbert Borchers trading as T. J. Carlisle of Windhoek and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the High Court of South West Africa at Windhoek for a period of fourteen days as from the 17th day of March, 1947.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for applicant.

Buelow Str.,
Box 85, WINDHOEK,
3rd March, 1947.

KENNISGEWING — OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hiermee dat MARTHA MARIA KIRSTEN, gebore SMIT, wie handel drywe as Algemene Handelaar en in Patente en Eiendomsgeneesmiddele te Witbooislei, distrik Gibeon, onder die handelsnaam M. M. KIRSTEN & KIE., die voormelde besighede gaan oormake aan FREDERIK JACOBUS LE GRANGE wie dit gaan oorneem en drywe vir sy eie verantwoordelikeid en voordeel soos en vanaf 1 April 1947 onder die handelsnaam F. J. LE GRANGE op voormelde persele.

W. G. KIRSTEN,
Prokureur vir die Partys.

Posbus 13,
MARIENTAL,
6 Maart 1947.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 15.1944) that the undermentioned animals will be sold by public auction at the MUNICIPAL POUND KRAALS on the 20th March, 1947, at 10 a.m., unless previously released.

M. J. BEAN,
Pound Master.

Description.	By whom Impounded.	Date.	Brand.
1 Ox, red	Town Ranger	18.2.1947	SO Indistinct.
1 Cow & Calf, black	"	"	Indistinct.
1 Cow & Calf, brown	"	"	JE
1 Cow & Calf, red	"	"	SL
1 Tollie, red	"	"	5
1 Tollie, black	"	"	No brand.
1 Tollie, red	"	"	No brand.
1 Ox, red and white	Town Ranger	19.2.1947	Indistinct.
1 Bull calf, red	"	"	No brand.
1 Ox, red	"	"	Indistinct.
1 Heifer, red	"	"	3040
1 Ox, red	Town Ranger	25.2.1947	W
1 Tollie, brown	"	"	No brand.
1 Ox, yellow	"	"	No brand.
1 Bull calf, red	Town Ranger	27.2.1947	RV/6.
1 Cow & Calf, black	"	"	No brand.
1 Heifer, brown-skinner	"	"	No brand.
1 Heifer, white-skinner	"	"	No brand.
1 Bull calf, red and white	"	"	No brand.
1 Tollie, red	"	"	No brand.

NOTICE.

As no objections have been lodged within the prescribed period against the application for the conversion of the Base Mineral Prospecting Claims 12644 to 12650 and 15324 to 15325 situate on Crown Land in the district of Swakopmund, registered in the name of South West Africa Salt Company (Pty) Ltd., Swakopmund, it has been decided to grant the application for conversion into Base Mineral Mining Area JACKAL in terms of section 45 of the Mining Consolidation and Amendment Proclamation No. 4 of 1940.

G. S. GILES,
Inspector of Mines.

Windhoek,
6th March, 1947.

MUNICIPALITY OF OUTJO.

NOTICE.

Notice is hereby given pursuant to the provisions of section 29 of the Municipal Pound Regulations (Government Notice No. 108 of 15.1944) that the undermentioned animals will be sold by public auction at the MUNICIPAL OFFICES on the 28th March, 1947, at 11 o'clock, a.m., unless previously released.

B. J. BLOM,
Pound Master.

1. One bullcalf, black and white, unbranded and no marks.
2. One bull calf, light red, unbranded. Slits behind right ear.
3. One heifer, red and white, unbranded. Two slits at back of left ear.
4. One heifer, black and white, spotted belly, no brand or marks.
5. One tolly, red, without horns. Brand indistinct, left ear swallow tail, "jukskei" notch at back.
6. One ox calf, red, no brand or marks.
7. One ox calf, yellow with white face, no brands or marks.
8. One red tolly, branded UA/0, left thigh.
9. One heifer, red and white. No brands. "jukskei"-notch at back left ear and swallow tail right ear.
10. One heifer, black and white. No brands. Swallow tail right ear, "jukskei"-notch at back left ear.
11. One tolly, light red, white spot before head. Unbranded. back right ear two "jukskei"-notches.
12. One heifer, black and white, unbranded. Swallow tail right ear and at back left ear swallow tail.
13. One heifer, yellow, unbranded. Two halfmoons at back of right ear.
14. One tolly, red. Brand indistinct. Left ear stump.

NOTICE.

Application having been made by
THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF
OKAHANDJA

for the issue and registration of a Certificate of Registered Title in respect of:-

- (1) Certain Erf No. 79 (formerly Parzelle 19, Sheet 3), situate in the Municipality and District of Okahandja measuring 61 ares, 20 square metres;
- (2) Certain Erf No. 106 (formerly Parzelle 21, Sheet 4), situate in the Municipality and District of Okahandja measuring 25 ares, 68 square metres;
- (3) Certain Erf No. 127 (formerly Parzelle 19, Sheet 4), situate in the Municipality and District of Okahandja measuring 69 ares, 78 square metres;
- (4) Certain Erf No. 129 (formerly Parzelle 17, Sheet 4), situate in the Municipality and District of Okahandja measuring 27 ares, 20 square metres;
- (5) Certain Erf No. 130 (formerly Parzelle 16, Sheet 4), situate in the Municipality and District of Okahandja measuring 17 ares, 89 square metres,

originally held by the said Council of the Municipality of Okahandja under and by virtue of a Deed of Sale entered into between the late German Government and the Municipality of Okahandja, dated 21st May, 1912, and 24th June, 1912, and confirmed on the 19th August, 1912, all persons claiming to have any right or title in or over the said land are hereby required to notify me in writing of such claim within three months from the date of publication of this notice.

Should any objection be taken, it shall be the duty of the person objecting, in the absence of an agreement between the parties to apply to the High Court of South West Africa within a period of one month from the date on which the objection is lodged for an order restraining the issue of the Certificate in question failing which such Certificate will be issued.

Dated at Windhoek, this 22nd day of February, 1947.

K. F. COURT,
Registrar of Deeds.

DEPARTEMENT VAN VERVOER. / DEPARTMENT OF TRANSPORT.

MOTORTRANSPORT. — MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

Die onderstaande aansoeke om motortransportsertifikate word kragtens subartikel (1) van artikel *derien* van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie *twee* gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section *thirteen* of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation *two*.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

X No. van Aansoek en Naam van Applikant./No. of Application and Name of Applicant.
Y Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie./Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word, Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek
Local Road Transportation Board, Windhoek

X A. 104. Maree & Fouché (Oordrag van Farmer's Agency Grootfontein (Pty.) Ltd./Transfer ex Farmer's Agency Grootfontein (Pty.) Ltd.

Y Passasiers en goedere alle soorte./Passengers and goods all classes.

1 Voertuig/Vehicle.

- Z (1) Grootfontein, Okamatombe, Havelberg, Harmonie, Olim, 183, Barbarossahof, Børnholm, Ovisume, 189, Okaruso, Otjimavare, 190, Leipzig, Okapukua, 200, Ventersdraai, 192, Schaffeld, 199, Blocksau, 198, Waldheim, 197, Wilhelmshöhe, 195.
(2) Grootfontein, Oogies, Oond, Brædtskrone, 246, Verweg, Omloop, 213, Omsons Wes, 233, Sukkelput, Namkali, Okanakasewa, 216, Gedhoop, 218, Omkeer, 201, Obochus, 203, Omhul, 240, Halberstadfarm, 212, Bubus, 213, Lichtenau, 215, Ludendorf, 751.
(3) Grootfontein, Aukas, Was, 775, Edinburgh, Dundee, 715, Aregoas, 282, Wiesental, Guinab, 273, Sus, 276, Klingenberg, 274, Guiganab, 283, Khzibib, 287, Aums West, 271, Kayas, 286, Aris, 283.
(4) Grootfontein, Waldkappel, 278, Noabis, Welgemoed, Asanib, 271, Guntzas, Wackies, 269, Nukiwis, 268, Junkaub, 270, Begus, 267, Elandslaagte, Klippans, Fetsen-hoven, 313, Friedrichstal, 722, 3, Kalkfontein, 732.
(5) Grootfontein, Malta, Malmu, Migundi, Rottland, Buschveld, 256, Kleinuis, 238, Sinib, 257, Sachsenwald, 251, Doornheugel, 241, Gaikos, 729, Rothof, 228, Nuitsas, 265, 266, Aroam, Waldrol, 147.
(6) Grootfontein, Otjituo Nat. Res.

X A. 109. F. W. Britz. (Nuwe Aansoek/New Application.)

Y Passasiers en goedere alle soorte./Passengers and goods all classes.

1 Voertuig/Vehicle.

- Z (1) Klein Otavi, Ombanje, Tumas, Donevis Nord, Donevis Suid, Khorab, Emilienhof, Mosbach, Nabis, Gabus, Schumanstal, Holstein, Hanover, Eilenriede, Lichtenberg, Thuringen, Sovis, Neuborrat, Korab, Wallroda.
(2) Otavi, 428, 56, 425, 441, 444, 55, 440, 424, 423, 422, 439, 438, 427, 421, 420, 424, 433, 319, 318, 313, 412, 409, 408, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 410, 411, 399, 400, 401, 431, 581, 57, 429.

X 108. A. Swanepoel. (Nuwe Aansoek/New Application.)

Y Passasiers en goedere alle soorte./Passengers and goods all classes.

1 Voertuig/Vehicle.

- Z (1) Kamelfeld, Pieterburg, Palafontein, Teufelsburg, Glucksburg, Ombakaha, Feigenbaumwasser, Deurslag, Freudental, Follie, Kl. Omburo, Otjiru, Okaura, Tietland, Ombindakarambi, Saalburg, Paresis.
(2) Binne Outjo Munisipale gebied/Within Outjo municipal area.

X A. 72. G. J. Oosthuizen. (Nuwe Aansoek/New Application.)

Y Passasiers en goedere alle soorte./Passengers and goods all classes.

1 Voertuig/Vehicle.

- Z Otavi, Oase, Otavifontein, Onjondjo, Achalm No. 501, 498, Otjikarame, Okaruso, Lichtenstein, Khareis, 502, Fairview, Nuchomis, Una, Oslo, 489, 485, Offer, Omar, Ogden, Oase, Orpa, Osnia, Gutweide, Rosalie, Othoro.